

TREATY SERIES. 1920.

467

341

No. 17.

AGREEMENT

BETWEEN

THE UNITED KINGDOM AND PERSIA

MODIFYING THE

COMMERCIAL CONVENTION

OF FEBRUARY 9, 1903.

Tehran, March 21, 1920.

Presented to Parliament by Command of His Majesty.



LONDON :

PRINTED AND PUBLISHED BY
HIS MAJESTY'S STATIONERY OFFICE.

To be purchased through any Bookseller or directly from
H.M. STATIONERY OFFICE at the following addresses :
IMPERIAL HOUSE, KINGSWAY, LONDON, W.C. 2, and
28, ABINGDON STREET, LONDON, S.W. 1 ;
37, PETER STREET, MANCHESTER ;
1, ST. ANDREW'S CRESCENT, CARDIFF ;
23, FORTH STREET, EDINBURGH ;
or from E. PONSONBY, LTD., 118, GRAFTON STREET, DUBLIN.

1920.

[Cmd. 1011.]

Price 6d. Net.

AGREEMENT BETWEEN THE UNITED KINGDOM
AND PERSIA MODIFYING THE COMMERCIAL
CONVENTION OF FEBRUARY 9, 1903.*

Tehran, March 21, 1920.

*Exchange of Notes between His Majesty's Representative at Tehran and
the Persian Government.*

(1.)

His Highness Vossough-ed-Dowleh to Sir Percy Cox.

Excellence, *Téhéran, le 21 mars 1920.*

J'AI l'honneur d'informer votre Excellence que j'ai reçu un exemplaire du rapport à l'unanimité de la Commission mixte, nommée par les Gouvernements britannique et persan, conformément à l'article 6 de l'Accord du 9 août 1919.† Votre Excellence a sans doute aussi reçu ce rapport, dont une copie se trouve toutefois annexée, pour référence, à la présente note.

Le Gouvernement impérial persan m'autorise à vous informer qu'il accepte les recommandations formulées par la Commission mixte et propose que la période indiquée au paragraphe 13 de l'Accord soit de cinq années. Je serai heureux d'apprendre de votre Excellence que le Gouvernement de Sa Majesté britannique accepte également ces recommandations.

Veillez, &c.

VOSSOUGH-ED-DOWLEH.

(Translation.)

Your Excellency, *Tehran, March 21, 1920.*

I have the honour to inform your Excellency that I have received a copy of the report of the Mixed Commission appointed by the British and Persian Governments in accordance with article 6 of the Agreement of the 9th August, 1919†. Your Excellency has doubtless also received this report, of which a copy is hereto annexed.

The Imperial Persian Government authorise me to inform you that they accept the recommendations formulated by the Mixed Commission, and propose that the period mentioned in paragraph 13 of the Agreement shall be five years. I shall be glad to learn from your Excellency that His Britannic Majesty's Government equally accept these recommendations.

I have, &c.

VOSSOUGH-ED-DOWLEH.

* See Treaty Series No. 10, 1903.

† See Parliamentary Paper, "Persia No. 1 (1919)."

(2.)

*Sir Percy Cox to His Highness Vossingh-ed-Dowleh.**Légation britannique, Téhéran,
le 21 mars 1920.*

Altesse,

J'ai l'honneur d'accuser réception de la note en date de ce jour par laquelle votre Altesse veut bien me transmettre copie du rapport de la Commission mixte, nommée conformément à l'article 6 de l'Accord du 9 août 1919 entre les Gouvernements persan et britannique, et me signifier l'acceptation par le Gouvernement impérial persan des recommandations de ladite Commission mixte.

Le Gouvernement de Sa Majesté britannique m'autorise à déclarer qu'il accepte également les recommandations de la Commission mixte, et convient que la période indiquée au paragraphe 13 soit de cinq années.

Je saisis, &c.

P. Z. COX.

(Translation.)

*British Legation, Tehran,
March 21, 1920.*

Your Highness,

I have the honour to acknowledge the receipt of your Highness's note of to-day, in which you are good enough to transmit to me a copy of the report of the Mixed Commission appointed in accordance with article 6 of the Agreement of the 9th August, 1919, between the Persian and British Governments, and to inform me of the acceptance by the Imperial Persian Government of the recommendations of that Mixed Commission.

His Britannic Majesty's Government authorise me to state that they equally accept the recommendations of the Mixed Commission, and agree that the period referred to in paragraph 13 shall be five years.

I avail, &c.

P. Z. COX.

RAPPORT DE LA COMMISSION MIXTE NOMMÉE EN
VERTU DE L'ARTICLE 6 DE L'ACCORD ANGLO-
PERSAN DU 9 AOÛT 1919.

Ayant adopté à l'unanimité l'accord ci-joint, la Commission mixte a l'honneur de le soumettre à l'approbation des Gouvernements des Hautes Parties contractantes. La Commission se permet, en outre, d'exprimer l'avis que, dans le cas où ses recommandations seraient approuvées, elles devraient entrer en vigueur à partir du 22 mars 1920 (le No Ruz persan), à condition que les contrats qui auront déjà été passés soient soumis au régime énoncé dans la note 4 préfixée au tarif.

Les Délégués britanniques :

H. LLEWELLYN SMITH.

A. C. McWATTERS.

C. R. WATKINS.

Les Délégués persans :

AKBAR.

DR. EMIR AALAM.

J. HEYNSSENS.

Le 9 mars 1920.

ACCORD.

1. En vue de prévenir des doutes quant à la signification et à la portée de la Convention commerciale anglo-persane du 9 février 1903, et d'adapter certaines de ces dispositions aux nouvelles circonstances, il est convenu ce qui suit :

Lorsque, dans la convention du 9 février 1903 ou dans le présent accord, il est fait mention de l'Empire britannique ou de marchandises britanniques, ces termes doivent être interprétés comme étant applicables aux territoires se trouvant sous la protection ou sous l'administration britannique, et aux marchandises originaires de ces territoires.

2. Les mots "sujets britanniques" dans l'article 1^{er} de la convention ne devront pas être interprétés de façon que les marchandises britanniques importées en Perse par les ressortissants d'un autre pays—persans ou autres—soient éventuellement imposées d'un droit plus élevé que ceux fixés par le tarif annexé à la convention.

3. Les mots "colonie britannique" dans le second paragraphe de l'article 2 de la convention (qui reconnaît à toute colonie britannique ayant un tarif douanier spécial la faculté de retirer sa participation à la convention, à condition de perdre le traitement de la nation la plus favorisée en Perse) doivent être interprétés comme comprenant toute partie de l'Empire britannique (autre que le Royaume-Uni) qui possède un régime douanier distinct.

4. Le droit au traitement de la nation la plus favorisée, dont jouissent réciproquement les sujets et le commerce des deux États contractants sous le régime de la convention, doit être interprété comme s'étendant au traitement de leurs navires et bateaux, qui continueront, d'ailleurs, de jouir d'un traitement égal à celui accordé aux navires et bateaux nationaux en tout ce qui concerne le

commerce et la navigation, y compris les facilités et les charges de toutes sortes dans les ports et rades.

5. Chacun des États contractants accordera des facilités de transit aux marchandises originaires de ou destinées à l'autre État. Il est entendu que ni l'un ni l'autre État n'est tenu d'accorder de telles facilités aux marchandises originaires de territoires dans lesquels des facilités similaires ou analogues sont refusées aux marchandises en transit de ou vers cet État. Le Gouvernement persan élaborera un règlement douanier pour donner effet à cette disposition.

6. Au cas où un produit persan serait soumis à un droit d'accise, ce droit ne sera pas perçu sur les marchandises similaires importées, d'origine britannique; mais en cas d'établissement et de perception générale en Perse d'un droit d'accise sur le tabac, l'opium, les alcools ou le sel, dont le taux excéderait le droit d'entrée applicable aux produits similaires, le Gouvernement persan sera qualifié, sans attendre la date de la prochaine révision du tarif, pour augmenter le droit d'entrée d'un montant non supérieur à la différence, à condition qu'en cas de diminution ou de suppression du droit d'accise le taux du droit d'entrée sera réduit dans la même mesure.

7. Le terme "produits du sol" dans l'article 3 de la convention doit être interprété comme comprenant les denrées alimentaires et les matières d'industrie. Par conséquent, les mots "ou les matières d'industrie" devront être ajoutés à la fin du susdit article. Il est entendu qu'aucune prohibition ne pourra être appliquée, sauf en vertu d'un ordre ou décret exprès du Gouvernement.

8. Il est reconnu que la concurrence déloyale telle que l'emploi de fausses marques sur les marchandises porterait atteinte au droit du traitement de la nation la plus favorisée que la convention confère au commerce des États contractants. En conséquence, le Gouvernement persan prendra les mesures nécessaires en vue d'une réglementation de l'emploi des marques de fabrique et de commerce, par laquelle les produits importés seront protégés contre la concurrence déloyale des marchandises portant des marques de fabrique contrefaites ou de fausses marques ou de fausses indications d'origine. Un règlement pour l'application de ces mesures sera élaboré par le Gouvernement persan et approuvé dans la même forme que le règlement douanier.

Il est entendu que le bénéfice de cette protection ne sera pas étendu aux produits de territoires dans lesquels une protection semblable ou analogue n'est pas accordée aux produits persans.

9. Les tarifs d'importation et d'exportation reproduits en première annexe du présent accord seront substitués aux tarifs A et C annexés à la convention. Le règlement douanier élaboré en exécution de l'article 5 de la convention sera modifié conformément à la seconde annexe du présent accord. Il est reconnu que tous les termes de la convention et de ses annexes se référant au tarif B sont devenus caducs par suite du changement des circonstances.

10. En vue de faciliter l'exécution de l'article 5 de la convention, il est convenu qu'une somme annuelle égale à 5 pour cent du produit net total des droits de douane (pour autant que ces revenus ne soient pas déjà engagés) sera affectée, pendant chacune des cinq premières années, et ensuite aussi longtemps que nécessaire, et en vertu du règlement qui doit être approuvé conformément aux dispositions de

l'article 5, au paiement des dépenses de travaux permanents, pour l'amélioration des moyens dont disposent les douanes et le commerce dans les ports persans et dans les bureaux persans de douane aux frontières de terre, y compris les moyens suffisants, pratiques et rapides pour le chargement et le déchargement des navires, et le débarquement, la visite douanière, et l'emmagasinage des marchandises ainsi que leur délivrance aux destinataires. Le règlement énoncera les conditions de fixation de taxes raisonnables à percevoir par l'administration des douanes, pour l'usage desdites facilités (lesquelles taxes n'excéderont pas ce qui est suffisant pour couvrir les dépenses d'entretien ainsi que les intérêts et l'amortissement du coût original des travaux) et prévoira l'affectation exclusive des recettes de ces taxes à ces divers objets.

11. Il est convenu que le Gouvernement persan tâchera immédiatement d'élaborer et de mettre en vigueur les mesures nécessaires pour établir le système monétaire du pays sur une meilleure base et pour stabiliser le change.

Entre-temps, les effets de l'article 6 de la convention de 1903 et de l'article 3 des observations additionnelles y annexées seront suspendus pendant une période n'excédant pas deux ans.

A défaut d'application pendant cette période d'une mesure de réforme monétaire acceptable pour les deux parties, la situation sera remise à l'étude par les États contractants. Il est, cependant, entendu que si la valeur du kran par rapport à l'or vient à diminuer au point que le revenu des douanes menace d'être insuffisant pour garantir les emprunts extérieurs, le Gouvernement persan pourra (et, s'il en est requis par le Gouvernement de Sa Majesté britannique, devra), moyennant préavis d'au moins trois mois, augmenter tous les droits de douane spécifiques du pourcentage uniforme nécessaire pour pourvoir aux besoins de la situation.

12. Il est convenu que, dans les six mois après l'expiration d'une période de cinq ans à partir de la date du présent et de chaque période quinquennale subséquente, chacun des deux Gouvernements pourra, par avis donné par l'un à l'autre, requérir la réunion, dans un délai de six mois, d'une commission mixte d'experts représentant les deux Hautes Parties contractantes, à l'effet de reviser de commun accord les tarifs annexés à la convention ou le règlement douanier afin de les adapter aux nouvelles circonstances.

13. Les dispositions de la convention et du présent accord (à l'exception des tarifs et du règlement douanier dont la révision périodique est prévue au paragraphe précédent) resteront en vigueur jusqu'à l'expiration d'une période de douze mois à partir de la date à laquelle l'une ou l'autre des parties aura donné avis de son intention d'y mettre fin. Il est, cependant, entendu qu'un tel avis ne pourra être donné qu'après l'expiration d'un délai à déterminer immédiatement par une échange de notes entre les Hautes Parties contractantes.

14. Les paragraphes qui précèdent se rapportent exclusivement à la signification et à la portée de la convention du 9 février 1903, concernant les relations commerciales et douanières des deux Hautes Parties contractantes, et ne préjudicient en rien à la question du statut légal ou juridique des ressortissants des pays qui ont été placés sous la protection ou sous l'administration britanniques depuis 1914.

Annexe I.

TARIFS DES DROITS D'ENTRÉE ET DE SORTIE.

Tarif des Droits d'Entrée.

NOTES. -

1. L'importation des marchandises marquées d'un astérisque (*) n'est actuellement permise que par les bureaux de douanes d'Enzéli, Mechédissar, Badjguiran, Meched, Nassirabad, Deuzdab, Bender-Abbas, Lingah, Bouchire, Mohammerah, Ahwaz, Gourétou, Ker-manchah, Djeulfa, Khoy, Ourmiah et Tauris, sauf par autorisation spéciale de l'Administration des Douanes.

2. La perception de la surtaxe temporaire d'un kran par batman sur le sucre et de 0.50 par batman sur les sirops et mélasses (voir note au tarif des droits d'entrée No. 13 (15)) est une mesure de circonstances autorisée dans le but de donner le temps nécessaire pour le développement d'autres sources de revenus, spécialement l'impôt foncier.

La surtaxe, qui est en supplément aux droits d'entrée spécifiés au tarif, sera prélevée également sur le sucre et les sirops et mélasses importés ou produits en Perse. Le taux de la surtaxe sera réduit aussitôt que possible et sera supprimé dès que d'autres sources convenables de revenus auront été trouvées pour la remplacer. La surtaxe ne pourra continuer à être perçue après le 22 mars 1922, sans consentement mutuel des Parties contractantes de la Convention anglo-persane de 1903.

3. La perception du droit d'entrée sur les œufs de vers à soie (voir tarif des droits d'entrée No. 26) est subordonnée au maintien par l'Administration des Douanes d'une organisation efficace pour l'examen bactériologique et pour le contrôle des œufs importés, à chaque bureau de douane par où l'importation est permise.

4. Pour ce qui concerne les marchandises vendues avant le 22 mars 1920 suivant contrat en vertu duquel elles sont livrables en Perse franco de droits de douane, ces derniers étant compris dans le prix de vente, ou sans spécification concernant le paiement des droits de douane pour celles qui en étaient exemptes, il a été convenu ce qui suit:

- (a.) Si ces marchandises étaient antérieurement exemptes de droits d'entrée et sont soumises à des droits d'après le tarif nouveau, ou si les droits nouveaux sont supérieurs aux droits anciens, le vendeur pourra majorer le montant de sa facture de la différence qu'il aura eu à déboursier et l'acheteur sera tenu d'accepter cette majoration et pourra être contraint de l'acquitter par tous moyens de droit.
- (b.) Si les droits nouveaux sont inférieurs aux droits anciens ou si une marchandise antérieurement imposée est admise en exemption de droits en vertu du nouveau tarif, l'acheteur sera fondé à déduire la différence du montant de la facture et le vendeur sera tenu d'accepter cette diminution.

DROITS D'ENTRÉE.

No. du Tarif.	Désignation des Marchandises.	Unité.	Droit.†
1	*Alcools et liquides alcooliques :		
	1. Parfumeries alcooliques, y compris le vinaigre de toilette	<i>ad val.</i>	25 pour cent
	2. Liqueurs et cordiaux de toute espèce	batman brut	12,00
	3. Eaux de vie de toute espèce, y compris le whiskey, le rhum, le cognac, le gin, le vodka, l'arnac et les produits similaires	id.	8,00
	4. Vins mousseux	id.	8,00
	5. Vins de dessert tels que porto, madère, sherry et vermouth; apéritifs et vins médicinaux	id.	6,00
	6. Vin de table non mousseux	id.	3,00
	7. Bière, cidre et boissons fermentées non spécifiées	id.	0,50
	8. Alcools dénaturés rendus impropres à la consommation humaine d'une façon effective et permanente	id.	0,50
2	Allumettes	batman	1,50
3	Amidon et féculés non alimentaires :		
	1. Amidon	id.	1,00
	2. Féculés non alimentaires	id.	0,50
4	Animaux vivants de toute espèce .. .. .	..	exempts
5	*Armes et accessoires, y compris les pièces détachées :		
	1. Fusils de chasse, carabines de salon et armes blanches et leurs pièces détachées	<i>ad val.</i>	25 pour cent
	2. Autres armes à feu et pièces détachées (importation soumise à une autorisation spéciale du Gouvernement)	id.	50 pour cent
6	Bois :		
	1. Bois de chauffage .. .. .	..	exempts
	2. Autres bois non ouvrés, y compris les bois sciés ou refendus, les billets et les traverses	<i>ad val.</i>	8 pour cent
	3. Bois ouvrés autres que ceux spécialement tarifés	id.	10 pour cent
7	Bougies et chandelles de toute espèce, y compris les torches et les mèches	batman	1,00
8	*Caoutchouc et gutta-percha et leurs applications :		
	1. Bruts .. .. .	..	exempts
	2. Préparés, en plaques, feuilles ou fils	batman	3,00
	3. Galoches	id.	5,00
	4. Tous autres ouvrages, y compris les bandages sans valves ni revêtements métalliques pour cycles ou voitures	<i>ad val.</i>	12 pour cent
	<i>Note.</i> —Les chaussures en caoutchouc et tissu dont le tissu constitue la partie principale en valeur sont rangées parmi les habillements.		
9	Charbon de terre et de bois, coke et tourbe .. .. .	..	exempts
10	Cendres et scories .. .. .	..	id.
11	Ciment :		
	Y compris les briques en ciment et les objets en ciment	100 batmans	5,00
12	Cire brute	batman	0,50
13	Denrées et conserves alimentaires autres que boissons :		
	1. Beurres et autres graisses comestibles, y compris la margarine et les beurres végétaux :		
	(a.) Frais ou salés	batman	0,50
	(b.) En petites boîtes ou autres récipients analogues	batman brut	1,00
	(c.) Toute autre espèce	batman	0,50
	<i>Note.</i> —Par petites boîtes, il faut entendre celles dont le poids, contenant et contenu, ne dépasse pas un batman.		

† In krans and cents unless otherwise stated.

No. du Tarif.	Désignation des Marchandises.	Unité.	Droit.†
	<i>Denrées et conserves, &c. (suite).</i>		
	2. Cacao de toute espèce, y compris le chocolat :		
	(a.) Cacao en fèves, pelures et déchets ..	batman	1,00
	(b.) Cacao en poudre, sucré ou non sucré ..	id.	3,00
	(c.) Chocolats et chocolats à la crème ..	id.	3,00
	3. Café :		
	(a.) Non torréfié	id.	2,00
	(b.) Torréfié, moulu ou non moulu, pur ou mélangé de chicorée ou d'autres sub- stances	id.	3,00
	<i>Note.</i> —Le café importé en petits paquets, en boîtes en carton ou en fer blanc ou autres récipients analogues, acquitte les droits d'après le poids brut.		
	4. Céréales et leurs dérivés :		
	(a.) Riz	id.	0,15
	(b.) Froment, orge, avoine et autres céréales alimentaires non dénommées	id.	0,05
	(c.) Malt	id.	0,10
	(d.) Farines comestibles	id.	0,10
	(e.) Macaroni et pâtes alimentaires ..	id.	1,00
	(f.) Biscuits, pain d'épices et pâtisseries de toute espèce :		
	(i.) Biscuits de mer et de chiens ..	..	exempts
	(ii.) Tous autres	batman brut	1,00
	<i>Note.</i> —Les biscuits contenant plus de 40 pour cent de sucre sont classés parmi les confiseries.		
	(g.) Pain .. .. .	..	exempt
	5. Chicorée :		
	(a.) Racines vertes	batman	0,10
	(b.) Torréfiée, moulue ou séchée	id.	0,50
	6. Fromages :		
	(a.) Communs et mous	id.	0,50
	(b.) Tous autres, y compris les fromages mous emballés séparément	id.	1,50
	7. Fruits et baies, frais ou secs; et conserves, y compris les confitures, les gelées, les pâtes de fruits, les marmelades, les fruits confits, les jus et sirops de fruits, en boîtes, pots, bouteilles ou autres récipients similaires	<i>ad val.</i>	10 pour cent
	<i>Note 1.</i> —Les jus et sirops de fruits con- tenant plus de 5 pour cent d'alcool pur et les fruits conservés à l'alcool sont rangés parmi les eaux de vie.		
	<i>Note 2.</i> —Les citrons séchés rentrent dans la catégorie des épices non dénommées.		
	8. Huiles végétales :		
	(a.) Huiles de table, y compris l'huile d'olives	batman brut	2,00
	(b.) Toutes autres à l'exception de celles rangées parmi les produits médicaux, les drogues ou la parfumerie	id.	0,50
	9. Lait et crème :		
	(a.) Frais ou simplement stérilisés .. ..	..	exempts
	(b.) Conservés en boîtes, bouteilles ou autres récipients similaires, sucrés ou non sucrés	batman brut	1,00

No. du Tarif.	Désignation des Marchandises.	Unité.	Droit.†
	Dentrées et conserves, &c. (<i>suite</i>).		
	10. Légumes de toute espèce :		
	(a.) Frais .. .. .	..	exempts
	(b.) Séchés	<i>ad val.</i>	5 pour cent
	(c.) Conservés en boîtes, pots, bouteilles ou autres récipients analogues	batman brut	1,50
	11. Miel	batman	1,00
	12. Œufs de volaille ou de gibier .. .. .	...	exempts
	13. Poissons :		
	(a.) Frais, séchés, salés ou fumés .. .. .	..	exempts
	(b.) Conservés :		
	(i.) En boîtes, pots, bouteilles ou autres récipients analogues	batman brut	1,50
	(ii.) Autrement emballés	id.	0,50
	(c.) Caviar	id.	5,00
	14. Sel :		
	(a.) Non raffiné	10 batmans	0,30
	(b.) Blanc, raffiné :		
	(i.) En boîtes, bouteilles et autres récipients analogues	batman brut	0,20
	(ii.) Autrement emballés	id.	0,10
	15. Sucres et confiseries de toute espèce :		
	(a.) Sirops et mélasses provenant du raffinage ou de la fabrication du sucre	batman	0,50
	(b.) Sucres raffinés ou non raffinés :		
	(i.) En cristaux ou en poudre, y compris les cassonades	id.	0,75
	(ii.) En cubes ou en pains et les sucres candis	id.	1,00
	Par mesure transitoire, tous les sucres soumis à une surtaxe temporaire, fixée à 1 kran par batman pour ceux repris au litre (b) et à 0,50 kran par batman pour les sirops et mélasses, en plus des droits spécifiés au tarif.	sucres importés	seront
	<i>Note.</i> —Le cas échéant, cette surtaxe sera appliquée également à tous les sucres, sirops et mélasses fabriqués en Perse.		
	(c.) Confiseries, y compris les bonbons et autres sucreries préparés sans cacao	batman	3,00
	16. Thés :		
	(a.) Thés blancs	id.	6,00
	(b.) Tous autres thés :	id.	4,00
	17. Viandes et gibier :		
	(a.) Frais .. .. .	..	exempts
	(b.) Tous autres :		
	(i.) Salés, séchés ou fumés	batman	1,20
	(ii.) Conservés, y compris les extraits de viandes en boîtes, pots, bouteilles ou autres récipients analogues	batman brut	1,50
14	Drilles et chiffons .. .. .	..	exempts
15	*Drogueries :		
	1. Saccharine et produits saccharinés	batman	500,00
	2. Toutes autres	<i>ad val.</i>	12 pour cent
	<i>Note.</i> —L'importation de la morphine et de la saccharine n'est permise que par autorisation spéciale du Gouvernement pour l'usage des docteurs et des pharmaciens diplômés.		
16	*Échantillons commerciaux, sans valeur intrinsèque, y compris les échantillons de tissus ne dépassant pas 30 centimètres de longueur sur toute la largeur du tissu et les échantillons sur cartes ou carnets	..	exempts
17	Engrais organiques		
	<i>Note.</i> — Pour les engrais chimiques voir la rubrique "Produits chimiques."		

No. du Tarif.	Désignation des Marchandises.	Unité.	Droit.†
18	Épiceries : 1. Poivre, curry, piments et moutarde 2. Toutes autres, y compris les épices préparées, les sauces, la vanille, le safran, les truffes, les citrons séchés et les épicerics non dénommées	batman <i>ad val.</i>	1,00 15 pour cent
19	*Habilllements : Habillements de toute espèce, y compris la lingerie de lit et de corps, la bonneterie, les chapeaux et les casquettes, les gants, les écharpes, les châles (sauf ceux spécialement repris au tarif), les foulards, les manchons, les boas et articles similaires, les parapluies et les parasols, les plumes préparées pour la parure et en général tous les articles d'habillement non spécialement tarifés	<i>ad val.</i>	15 pour cent
20	Huiles animales, non compris les huiles médicinales ..	batman brut	0,50
21	Huiles minérales, non compris les huiles médicinales : 1. Huiles lourdes destinées exclusivement au chauffage et au graissage : (a.) En vrac (b.) En fûts ou bidons 2. Goudron minéral 3. Toutes autres huiles minérales : (a.) En vrac (b.) En boîtes, bidons, barils ou autres récipients analogues	batman id. id. id. id.	0,05 0,10 0,25 0,15 0,20
22	*Instruments de musique de toute espèce, y compris les parties détachées	<i>ad val.</i>	15 pour cent
23	*Instruments scientifiques de toute espèce, y compris les parties détachées	id.	10 pour cent
24	Levures et levains : 1. En boîtes, paquets ou autres récipients analogues 2. Autrement emballés	batman brut id.	2,00 1,00
25	Machines et outils, à l'exception des moteurs pour la locomotion aérienne, les automobiles et les canots automobiles : 1. Outils manuels 2. Machines et mécaniques (mues par force mécanique, animale ou manuelle), y compris les machines agricoles, les outils mécaniques et les locomotives, et leurs parties détachées, ainsi que les chaudières et les générateurs	<i>ad val.</i> <i>ad val.</i>	10 pour cent 8 pour cent
26	Matières animales brutes non spécialement dénommées : 1. Œufs de vers à soie en boîtes de 30 gr. ou moins 2. Toutes autres <i>Note 1.</i> —Les œufs de vers à soie importés autrement qu'en boîtes ou importés en boîtes contenant plus de 30 gr. acquittent le droit sur la base d'un kran par 30 gr. de poids net. <i>Note 2.</i> —Les œufs de vers à soie ne peuvent être importés que par les bureaux de douane où le Gouvernement a installé un service de contrôle bactériologique. Actuellement ce service ne fonctionne qu'à Enzéli. Les revenus de ce droit seront exclusivement consacrés au développement et à l'amélioration de l'industrie séricicole.	boîte <i>ad val.</i>	1,00 10 pour cent
27	Matières minérales brutes non spécialement dénommées, y compris le plâtre, la chaux, la terre réfractaire et le gypse, à l'exclusion du ciment	<i>ad val.</i>	5 pour cent

No. du Tarif.	Désignation des Marchandises.	Unité.	Droit.†
28	*Matières textiles et leurs applications :		
	1. Matières textiles brutes, non compris les textiles minéraux :		
	(a.) Coton, laine, poils, chanvre, jute, lin bruts, soie en cocons et autres matières textiles brutes non dénommées	..	exempts
	(b.) Soie grège	batman	4,00
	(c.) Bourre et déchets de soie	id.	2,00
	2. Fils :		
	(a.) De coton, de laine, de poils, de lin et d'autres filaments non dénommés, et leurs composés	id.	1,00
	(b.) De chanvre ou de jute	id.	0,50
	(c.) De soie pure	id.	8,00
	(d.) De bourre de soie	id.	4,00
	(e.) De coton mélangé de bourre de soie ..	id.	2,00
	(f.) De coton mélangé d'asbeste	id.	1,00
	(g.) Fils d'argent ou d'or faux et fils recouverts d'argent ou d'or fin ou faux	<i>ad val.</i>	15 pour cent
	(h.) Les fils préparés pour la couture, la broderie et autres travaux manuels, en écheveaux, en pelotes, en bobines, cartes ou cartons ou tubes, excepté ceux repris au littéra (g) ci-dessus	<i>ad val.</i>	10 pour cent
	3. Tissus :		
	(a.) Sans distinction des matières entrant dans leur composition :		
	(i.) Feutre et tissus feutrés	<i>ad val.</i>	10 pour cent
	(ii.) Carpettes et tapis de pied de toute espèce	id.	25 pour cent
	(iii.) Dentelles de toute espèce, excepté les guipures mécaniques pourameublement	id.	20 pour cent
	(iv.) Broderies et tissus brodés, y compris ceux brodés de matières différentes	<i>ad val.</i>	15 pour cent
	(v.) Tissus non spécialement dénommés, y compris les tapis de table, les tissus tricotés, les tresses, les lacets, les rubans, etc., et les tissus caoutchoutés, la passementerie, les tissus antiseptiques et en général tous les tissus de matières non spécialement dénommés	id.	10 pour cent
	(b.) De coton pur :		
	(i.) Tissus de toute espèce simples ou façonnés, non spécialement dénommés, écrus ou blanchis, teints ou imprimés ou fabriqués avec des fils teints	batman	2,40
	(ii.) Velours et peluches frappés ..	id.	5,00
	(iii.) Velours et peluches tous autres ..	id.	4,00
	(iv.) Tulles non brodés	id.	6,00
	(v.) Guipures mécaniques pourameublement	id.	4,00
	(vi.) Mouchoirs simples ou à la pièce, ajourés ou non	id.	5,00
	(vii.) Linge de table confectionné ..	id.	3,00
	(c.) De laine pure :		
	(i.) Tissus de toute espèce non spécialement tarifés	id.	10,00
	(ii.) Couvertures bordées ou munies de franges ou non	id.	8,00

† In krans and cents unless otherwise stated.

No. du Tarif.	Désignation des Marchandises.	Unité.	Droit.†
	Matières textiles, &c. (<i>suite</i>).		
	3. Tissus (<i>suite</i>).		
	(c.) De laine pure (<i>suite</i>).		
	(iii.) Velours et peluches, y compris les imitations d'Astrakhan et produits similaires	id.	12,00
	(iv.) Châles d'Orient	<i>ad val.</i>	10 pour cent
	(d.) De lin pur :		
	(i.) Tissus de toute espèce non spécialement tarifés	batman	4,00
	(ii.) Velours et peluches	id.	6,00
	(iii.) Lingerie de table confectionnée ..	<i>ad val.</i>	10 pour cent
	(iv.) Batistes, linons et mouchoirs de poche	id.	15 pour cent
	(e.) De soie artificielle pure, tissus de toute espèce non spécialement tarifés	batman	15,00 ou <i>ad val.</i> 10 pour cent au choix de l'importateur
	(f.) De chanvre, de jute ou d'autres filaments végétaux, y compris la ramie et l'alpha :		
	(i.) Tissus de toute espèce non spécialement tarifés	id.	1,50
	(ii.) Tissus communs, écrus, pour emballages, y compris les sacs	id.	0,50
	(g.) De soie naturelle pure :		
	(i.) Tissus de toute espèce non spécialement tarifés	id.	30,00
	(ii.) Peluches et velours	id.	50,00
	(iii.) Tissus pailletés d'or ou d'argent ou brochés de fils d'or ou d'argent fin ou faux	id.	60,00
	(iv.) Tissus autrement pailletés ou brochés	id.	40,00
	(v.) Tulles et gazes non brodés ..	id.	50,00
	(h.) De bourre de soie :		
	Tissus de toute espèce non spécialement tarifés	id.	15,00
	(j.) De coton et de laine mélangés :		
	(i.) Ne contenant pas plus de 10 pour cent de laine	id.	3,00
	(ii.) Contenant 10 pour cent de laine et moins de 50 pour cent :		
	(a.) Tissus de toute espèce non spécialement tarifés	id.	5,00
	(b.) Velours et peluches, y compris les imitations d'Astrakhan et produits similaires	id.	7,00
	(iii.) Contenant 50 pour cent de laine ou plus :		
	(a.) Tissus de toute espèce non spécialement tarifés	id.	6,00
	(b.) Velours et peluches, y compris les imitations d'Astrakhan et produits similaires	id.	8,00
	(k.) De coton mélangé de lin ou d'autres filaments végétaux :		
	(i.) Tissus de toute espèce non spécialement tarifés	id.	3,00

† In kran and cents unless otherwise stated.

No. du Tarif.	Désignation des Marchandises.	Unité.	Droit. †
	Matières textiles, &c. (<i>suite</i>).		
	3. Tissus (<i>suite</i>).		
	(k.) De coton mélangé, &c. (<i>suite</i>).		
	(ii.) Façonnés, y compris le linge de table	batman	5,00
	(l.) De coton, mélangé de soie artificielle ; Tissus de toute espèce non spécialement tarifés	id.	8,00 ou <i>ad val.</i> 10 pour cent au choix de l'importateur
	(m.) De coton mélangé de soie naturelle :	10 pour cent et moins de 25 pour cent de soie	25 pour cent jusqu'à 90 pour cent de soie
	(i.) Tissus de toute espèce non spécialement tarifés	batman 10,00	batman 17,00
	(ii.) Tissus pailletés ou brochés de fils d'or ou d'argent fin ou faux	id. 25,00	id. 35,00
	(iii.) Tulles non brodés ..	id. 20,00	id. 30,00
	(iv.) Peluches et velours ..	id. 20,00	id. 30,00
	(n.) De coton mélangé de bourre de soie ; Tissus de toute espèce non spécialement tarifés	batman	7,50
	<i>Note.</i> —Les tissus contenant plus de 90 pour cent de soie naturelle ou artificielle ou de bourre de soie sont classés parmi les tissus de soie naturelle ou artificielle ou de bourre de soie pure. Ceux contenant moins de 10 pour cent acquittent le droit afférent aux tissus de coton plus 50 pour cent de ce droit.		
	(o.) De laine ou de lin mélangé de soie naturelle ou artificielle ou de bourre de soie :		
	Tissus de toute espèce non spécialement tarifés	<i>ad val.</i>	10 pour cent
	<i>Note 1.</i> —La classification des tissus mélangés sera déterminée d'après les poids respectifs des différentes matières entrant dans leur composition totale.		
	<i>Note 2.</i> —Les tissus brochés d'autres matières sont considérés comme tissus mélangés.		
	(p.) Toiles cirées et huilées de toute espèce, y compris les tissus recouverts d'une couche de gomme ou de résine ou de toute autre substance à base d'huile, ainsi que les tissus imprégnés d'huile ou de créosote, à l'exclusion des tissus recouverts de caoutchouc	<i>ad val.</i>	10 pour cent
	4. Cordes, cordages et ficelles, y compris les filets de pêche et les échelles de cordes	batman	0,60

† In francs and cents unless otherwise stated.

No. du Tarif.	Désignation des Marchandises.	Unité.	Droit.†
29	*Mercerie, jouets et quincaillerie de toute espèce non spécialement tarifés	<i>ad val.</i>	15 pour cent
30	*Meubles et articles d'ameublement de toute espèce non spécialement tarifés	<i>ad val.</i>	15 pour cent
31	Minerais, métaux et leurs applications :		
	1. Minerais de toute espèce: .. .. .	..	exempts
	2. Métaux de toute espèce, en lingots, barres, billettes, tôles, plaques, feuilles, bandes, baguettes ou fils, y compris les vieux métaux et la mitraille; l'acier et le fer de construction, les rails, le matériel de chemin de fer, les tuyaux, les clous, les vis, les rivets, les rondelles, les boulons, les écrous et les pointes	<i>ad val.</i>	8 pour cent
	3. Monnaies :		
	(i.) En or ou en argent, ayant cours légal dans leur pays d'émission	..	exempts
	(ii.) En cuivre, en nickel et autres métaux non précieux	..	prohibées
	4. Ouvrages en métal de toute espèce (y compris la bijouterie de toute espèce) non spécialement repris sous une autre rubrique du tarif	<i>ad val.</i>	15 pour cent
32	*Montres et boîtes de montres de toute espèce, émaillées ou non :		
	1. En or, platine ou argent	<i>ad val.</i>	15 pour cent
	2. Toutes autres	pièce	3,00
	3. Mouvements importés séparément, y compris les pièces détachées	<i>ad val.</i>	15 pour cent
33	Navires, bateaux et barques, et leurs parties détachées :		
	1. Canots à moteur	<i>ad val.</i>	10 pour cent
	2. Tous autres .. .. .	..	exempts
34	Objets d'art et de collection, non destinés à la vente, y compris les antiquités, les timbres-poste et les tableaux à la main non encadrés	..	exempts
35	*Opium	batman	60,00
36	Papiers et leurs applications :		
	1. Pâtes à papier	id.	0,10
	2. Papiers de toute espèce et leurs applications (y compris les cahiers et les livres de comptes) non spécialement tarifés	<i>ad val.</i>	12 pour cent
37	*Parfumeries, autres que les savons parfumés et les parfumeries alcooliques	<i>ad val.</i>	20 pour cent
38	*Peaux et leurs applications :		
	1. Peaux brutes, séchées ou salées	<i>ad val.</i>	10 pour cent
	2. Peaux préparées :		
	(a) Pour pelleteries	<i>ad val.</i>	15 pour cent
	(b.) Peaux tannées, corroyées ou mégissées..	batman	1,50
	(c.) Peaux teintées	id.	3,00
	(d.) Peaux vernies, laquées, chamoisées ou maroquinées	id.	4,00
	3. Ouvrages de toute espèce en cuir	<i>ad val.</i>	15 pour cent
39	Pierres, y compris les pierres précieuses et les perles :		
	1. Pierres précieuses, et perles ouvrées ou non ..	<i>ad val.</i>	5 pour cent
	2. Pierres ordinaires non ouvrées, y compris les pierres équarries et les pavés	<i>ad val.</i>	5 pour cent
	3. Pierres ordinaires, sciées, polies ou sculptées, y compris les ouvrages en pierre, en albâtre, &c., à l'exclusion des vases, statues, &c., destinés à l'ornementation des habitations, qui rentrent dans la catégorie des meubles	batman	0,25
	4. Ardoises pour toitures	100 batmans	2,00
	5. Amiante, asbeste et mica bruts	<i>ad val.</i>	5 pour cent
	6. Amiante, asbeste et mica en plaques ou feuilles et leurs applications	<i>ad val.</i>	12 pour cent

† In krans and cents unless otherwise stated.

No. du Tarif.	Désignation des Marchandises.	Unité.	Droit.†
40	*Poteries de toute espèce, sans ornements en métal ou en bois, et à l'exclusion des articles achevés servant à l'ornementation ou à l'ameublement des lieux habités :		
	1. Briques et tuiles, tuyaux de drainage, pots à fleurs et articles similaires en terre cuite	<i>ad val.</i>	5 pour cent
	2. Faïences et porcelaine de toute espèce et toutes autres espèces de poteries non spécialement tarifées	<i>ad val.</i>	15 pour cent
41	*Poudres et explosives :		
	1. Munitions pour fusils de chasse et carabines de salon, y compris les amorces et capsules à poudre fulminante	<i>ad val.</i>	20 pour cent
	2. Munitions pour fusils de guerre, revolvers ou pistolets (soumis à une autorisation spéciale du Gouvernement pour toute quantité excédant 500 pièces)	<i>ad val.</i>	25 pour cent
	3. Fusées et détonateurs pour mines et autres explosifs pour usages miniers ou industriels (soumis à une autorisation spéciale du Gouvernement)	<i>ad val.</i>	8 pour cent
	4. Feux d'artifice	<i>ad val.</i>	15 pour cent
	5. Toutes autres espèces .. .. .	..	prohibées
42	*Produits chimiques :		
	1. Sels de soude, chlorure de chaux et engrais chimiques	batman	0,15
	2. Tous autres	<i>ad val.</i>	10 pour cent
43	*Produits typographiques et lithographiques :		
	1. Journaux, publications périodiques, livres, musique, cartes marines ou géographiques, plans, imprimés, gravures et estampes non encadrées, catalogues et réclames de commerce	..	exempts
	2. Tous autres	<i>ad val.</i>	12 pour cent
	<i>Note.</i> — La libre importation des journaux, des publications périodiques, des livres, des imprimés, des gravures et des estampes est soumise au contrôle gouvernemental		
44	Récoltes et fourrages, y compris les céréales en herbe et en gerbes, la paille ou la paille hachée, la luzerne et le foin	..	exempts
45	Résines et bitumes bruts, à l'exception du caoutchouc et des huiles minérales	<i>ad val.</i>	5 pour cent
46	*Savons :		
	1. Parfumés	<i>ad val.</i>	20 pour cent
	2. Tous autres	id.	10 pour cent
47	Tabacs :		
	1. Non fabriqués en feuilles ou concassés ..	batman	8,00
	2. Fabriqués :		
	(a.) Cigarettes :		
	(i.) Importées en petites boîtes ..	batman brut	25,00
	(ii.) Toutes autres	id.	15,00
	(b.) Cigares	<i>ad val.</i>	30 pour cent
	(c.) Tous autres tabacs fabriqués ..	id.	25 pour cent
48	Teintures, couleurs et vernis :		
	1. Teintures et couleurs chimiques de toute espèce, à l'exception des teintures chimiques dont l'entrée est prohibée (voir note 1)	<i>ad val.</i>	15 pour cent
	2. Vernis :		
	(a.) Préparés à l'alcool	batman brut	5,00
	(b.) Tous autres	id.	3,00
	<i>Note 1.</i> — L'Administration des Douanes, conformément à l'avis de son expert chimiste, préparera et tiendra à jour une liste des couleurs chimiques		

No. du Tarif.	Désignation des Marchandises.	Unité.	Droit.†
	<p>Teintures, couleurs, &c. (<i>suite</i>). qu'elle aura reconnues posséder les qualités de fixité requises pour la teinture des tapis, ou qui sont inutilisables dans la fabrication des tapis. L'importation des autres couleurs chimiques est prohibée jusqu'à disposition contraire. <i>Note 2.</i>—En vue du contrôle à exercer sur l'importation, la vente et l'emploi des couleurs chimiques, l'Administration des Douanes peut faire un règlement prescrivant les dimensions et la nature des emballages dans lesquels les diverses catégories de ces couleurs peuvent être importées et indiquant les bureaux de douane par lesquels leur importation peut être effectuée.</p>		
49	Végétaux et substances végétales non spécialement tarifés, y compris les plantes vivantes, les fleurs et feuilles non stérilisées, les grains et graines non alimentaires, le houblon et les tourteaux	..	exempts
50	<p>*Verreries :</p> <p>1. Verres de vitrage ordinaires :</p> <p>(a.) Mesurant moins de 50 centimètres carrés</p> <p>(b.) Mesurant 50 centimètres carrés ou plus..</p> <p>2. Bouteilles vides ou remplies de matières non imposables :</p> <p>(a.) En verre vert commun</p> <p>(b.) En verre blanc ou coloré</p> <p>(c.) Bouteilles à limonade et autres bouteilles similaires en verre épais</p> <p>3. Tous autres verres ou verreries</p> <p><i>Note.</i>—Les glaces et miroirs encadrés ou montés sur pied ou support sont rangés parmi les meubles</p>	batman id. id. id. id. ad val.	0,25 0,40 0,05 0,10 0,15 12 pour cent
51	<p>*Voitures et véhicules de toute espèce (excepté les navires et bateaux) et leurs parties détachées :</p> <p>1. Les charrettes et autres véhicules de transport, y compris les camions et les tapissières, à moteur ou non, les voitures de chemin de fer ou de tramways et les omnibus à plus de six places</p> <p>2. Tous autres, y compris les bicycles et triocycles, les automobiles, les motocyclettes et les side-cars</p> <p>3. Accessoires et parties détachées de toute espèce non spécialement tarifés, importés séparément</p>	ad val. id. id.	5 pour cent 15 pour cent 12 pour cent
52	Tous autres articles non spécialement repris au tarif ..	id.	15 pour cent

† In francs and cents unless otherwise stated.

Tarif des Droits de Sortie.

NOTES.

1. Le droit de sortie sur la laine (voir tarif d'exportation No. 5 (1)) ne peut être perçu jusqu'au moment où le règlement spécial de transit prévu au paragraphe 40 (a) du Règlement légal des Douanes, tel qu'il a été modifié par le présent arrangement, sera entré en

vigueur, afin de permettre aux laines d'origine étrangère de passer en transit par la Perse en exemption dudit droit

2. Pendant la période de deux années, à l'expiration de laquelle le droit de sortie, sur les tapis teints de couleurs dont l'importation est prohibée, sera élevé de 6 pour cent à 25 pour cent *ad valorem* (voir note du tarif d'exportation No. 5 (3)), l'Administration des Douanes prendra les mesures nécessaires pour préparer un personnel suffisant de vérificateurs expérimentés, possédant les connaissances techniques des couleurs pour les principaux bureaux de douane par où les tapis sont exportés.

No. du Tarif.	Désignation des Marchandises.	Unité.	Droit.†
1	Animaux vivants :		
	1. Anes Tête	1	10,00
	2. Chameaux "	1	50,00
	3. Chevaux et juments "	1	30,00
	4. Poulains "	1	30,00
	5. Mulets "	1	40,00
	6. Race bovine "	1	10,00
	7. Race ovine et caprine "	1	1,00
	8. Volaille de basse-cour	<i>ad val.</i>	10 pour cent
	9. Gibier à plumes ou à poils	id.	10 pour cent
	10. Tous autres animaux .. .. .	..	exempts
	<i>Note.</i> —L'exportation des animaux de la race bovine, ovine ou caprine, de la volaille et du gibier est prohibée, sauf exception à consentir par le Gouvernement. En cas d'exportation autorisée, les droits ci-dessus sont applicables.		
2.	Armes et accessoires, y compris leurs pièces détachées, à l'exception des fusils de chasse et des carabines de salon	..	prohibés
	<i>Note.</i> —L'exportation des pistolets de poche et des revolvers peut être permise sur autorisation spéciale du chef local des douanes, à raison d'une arme par voyageur.		
3	Bois :		
	Bois de toute espèce, y compris les bois de construction et d'ébénisteries sciés, les billes, traverses et douves pour tonneaux, à l'exclusion des bois ouvrés	<i>ad val.</i>	5 pour cent
	<i>Note.</i> —Le bois qui paie une taxe forestière à l'exportation est exempt des droits de sortie, à moins que ceux-ci soient plus élevés que la taxe forestière, cas dans lequel la différence est acquittée.		
4	Denrées et conservés alimentaires autres que boissons :		
	1. Beurre et autre graisses comestibles, emballés ou non	batman	1,00
	2. Grains alimentaires, y compris le froment, le riz, l'avoine, l'orge et autres céréales alimentaires non spécifiées, le malt et les farines comestibles	10 batmans	1,00
	3. Œufs de volaille ou de gibier	100 pièces	0,75
	4. Poissons :		
	(a.) Frais, séchés ou salés.	10 batmans	1,00
	(b.) Conservés :		
	(i.) Emballés en boîtes soudées, bouteilles, &c. .. .. .	..	exempts
	(ii.) Autrement emballés	10 batmans brut	1,00
	(c.) Caviar	batman	5,00
	5. Sel	id.	0,05
5	Matières textiles et leurs applications :		
	1. Laine brute	id.	0,50

No. du Tarif.	Désignation des Marchandises.	Unité.	Droit.†
	Matières textiles, &c. (<i>suite</i>). <i>Note.</i> —L'imposition du droit sur la laine brute est subordonnée aux conditions de la note (1) placée en tête du tarif.		
	2. Soie en cocons, frais ou séchés	batman	1,50
	3. Tapis dans la teinture desquels une couleur quelconque autre que celles pouvant être importées légalement a été employée <i>Note.</i> —Par mesure transitoire et pour donner le temps nécessaire pour l'exportation des tapis déjà fabriqués avant la date de la mise en vigueur du présent tarif, le droit de sortie sera perçu sur la base actuelle de 6 pour cent jusqu'au 22 mars 1922.	<i>ad val.</i>	25 pour cent
6	Objets d'art et de collection autres que les antiquités provenant des fouilles <i>Note.</i> —L'exportation des antiquités provenant des fouilles est prohibée, sauf par autorisation spéciale du Ministère de l'Instruction publique.	..	exempts
7	Opium	batman	20,00
8	Peaux brutes : Peaux d'agneaux pour fourrures ne mesurant pas plus de 55 centimètres du cou à la naissance de la queue	pièce	2,50
9	Perles fines non montées, y compris les perles simplement enfilées	<i>ad val.</i>	5 pour cent
10	Poudres et explosifs, à l'exception des capsules et des amorces pour armes portatives, des feux d'artifice et des cartouches chargées pour fusils de chasse et carabines de snlon <i>Note.</i> —L'exportation des cartouches pour pistolets de poche et pour revolvers peut être permise sur autorisation spéciale du chef local de la douane, à raison de 100 pièces par voyageur.	..	prohibés
11	Tabacs : 1. Non fabriqués 2. Fabriqués	batman id.	1,00 3,00
12	Toutes autres marchandises .. .. .	..	exemptes

† In krans and cents unless otherwise stated.

ANNEXE II.

Modifications des Dispositions du Règlement légal pour la Perception des Droits de Douane (article 5 de la Convention du 9 février 1903 entre la Perse et la Grande-Bretagne).

Article 2.—Texte nouveau :

“ Tous les objets, marchandises et denrées, à l'exception de ceux qui en sont spécialement exemptés par le présent règlement et sans préjudice de ce qui est stipulé à l'égard de ceux qui sont destinés à être transbordés ou à passer en transit, sont passibles des droits chaque fois qu'ils sont importés ou exportés, à moins qu'il ne soit prouvé à la satisfaction de l'Administration des Douanes que ces objets, marchandises ou denrées quelconques ont déjà acquitté les droits lors d'une précédente importation ou exportation.

“ Les dispositions ci-dessus ne préjudicient en rien aux droits légaux concédés à toute société ou personne en vertu des contrats ou

d'actes de concession faits avant le 8 mars 1920, durant la durée de valabilité desdits actes légaux.

“Tous droits et taxes pour l'importation ou l'exportation de marchandises en ou de Perse seront perçus exclusivement par l'Administration des Douanes, conformément aux tarifs des droits d'entrée et de sortie, et leurs produits feront partie intégrante des revenus douaniers.

“Les dépenses résultant du contrôle chimique ou bactériologique auquel sont soumis certains articles importés ou exportés, tels que teintures chimiques, graines de vers à soie et tapis teints de couleurs prohibées, seront toutefois déduites du produit de la perception des taxes dont ils sont passibles, de sorte que le revenu net de celles-ci entrera seul dans le revenu des douanes.”

Article 7.

3. *Taxe de chancellerie*: supprimer les mots “feuille de” et remplacer ceux de “requête ou documents quelconques présentés” par “ou requête présentée.”

4. *Droits de scellés ou de cachets*: mettre “scellé métallique” à la place de “plomb” et supprimer le second alinéa.

5. *Droits pour le séjour des marchandises dans les magasins, hangars ou enclos de la douane et dans les magasins des entrepôts publics.*

Texte nouveau:

“Là où l'Administration des Douanes accepte la responsabilité pour les marchandises déposées dans les magasins douaniers, les hangars ouverts, ou les enclos, celles-ci sont passibles de droits de magasinage.

“Ces droits sont calculés pour toute la durée du séjour des marchandises à la douane, à compter du quatorzième jour après le dépôt du manifeste ou de la lettre de voiture, mais pas avant le cinquième jour après la date de la réception des marchandises par la douane.

“Les consignataires ont la faculté de demander que les marchandises soient déposées à leur choix, soit dans les magasins clos, soit sous les hangars ouverts, soit simplement dans les enclos de la douane, sous bâche ou à découvert.

“Il est fait exception pourtant en ce qui concerne:

(a.) Les colis contenant des marchandises précieuses, telles que les objets dans la composition desquels il entre de l'or ou de l'argent, la bijouterie, les montres, les tissus de soie, ainsi que tous les petits colis d'un poids inférieur à deux batmans, lesquels, doivent toujours être déposés dans les magasins fermés.

(b.) Les marchandises promptement inflammables, dangereuses ou insalubres, ou dont le voisinage peut nuire à d'autres; ces marchandises sont exclues des magasins et ne peuvent séjourner que sous les hangars et dans les enclos.

“Les taxes de magasinage sont fixées ainsi qu'il suit:

(a.) Pour les marchandises déposées dans les magasins fermés: 4 chahis par 10 batmans et par période de dix jours.

(b.) Pour les marchandises de toute espèce déposées dans les hangars ouverts ou sous bâches, la taxe ci-dessus est réduite au tiers.

(c.) Pour les marchandises non bâchées placées dans les endroits non couverts, ainsi que pour le naphte et le pétrole, les taxes sont réduites au quart.

“Après l’expiration d’un délai de 120 jours à compter de la date de l’arrivée du navire importateur, on procédera à l’égard des marchandises ainsi qu’il est prescrit à l’article 74.

“Les marchandises déposées dans les magasins des entrepôts publics sont passibles, du chef de leur séjour dans lesdits magasins, de la moitié de la taxe applicable aux marchandises déposées dans les magasins fermés.

“Pour le calcul des droits de magasinage, les unités de poids doivent toujours être arrondies à la dizaine supérieure; de même, toute fraction de période de dix jours doit être comptée pour dix jours.

“*Note.*—Les importateurs peuvent, s’ils en font la demande par écrit, obtenir de payer pour les marchandises non bâchées, placées dans les endroits non couverts, une taxe réduite au vingtième de celle applicable aux marchandises placées dans les magasins fermés, mais, dans ce cas, l’Administration des Douanes n’assume de responsabilité, du chef de perte ou d’avarie, que dans les limites de l’arrangement du 20 novembre 1908, conclu entre l’Administration des Douanes, le consulat général britannique et la Chambre de Commerce britannique à Bouchire.”

Article 8.

L’application des dispositions de cet article sera suspendue pendant une période de deux années à partir de la date de l’arrangement modifiant la convention du 9 février 1903.

Article 15.

Paragraphe 2. Intercaler après la première prescription: “S’il est reconnu nécessaire d’exiger l’ouverture de plus d’un colis, leur nombre ne dépassera pas 5 pour cent du nombre total des colis, excepté sur l’ordre écrit du chef local des douanes.”

Dans la dernière ligne de l’article substituer les mots “pourra exiger” pour “exigera.”

Article 19.

Ajouter au commencement:

“Sans préjudice de ce qui est stipulé à l’article 19 (a).”

Article 19 (a). Texte nouveau:

“Lorsque le bureau des douanes est situé à l’intérieur du pays, aucune partie des frais payés pour le transport des marchandises depuis l’endroit où elles ont franchi la frontière jusqu’au bureau de dédouanement ne sera ajoutée à la valeur devant servir de base à la liquidation des droits d’entrée. Cependant, pour ce qui concerne les marchandises importées ou exportées par le fleuve Karoun, les importateurs ou exportateurs ayant la faculté de payer les droits, soit à Mohammerah, soit à Ahwaz, l’endroit où les droits seront payés sera considéré comme étant le lieu d’importation ou d’exportation.”

Article 20.

Substituer les mots "si la douane juge que la valeur déclarée est inférieure à celle prescrite" à ceux de "si la douane juge insuffisante la valeur déclarée."

Article 21.

Remplacer le dernier alinéa par la disposition suivante: "Cette amende ne pourra pas être supérieure à trois fois le montant des droits supplémentaires compromis."

Article 22.

Remplacer dans la quatrième ligne "article 39" par "article 20."

Article 24.

Supprimer les mots "ou n'a pas été prévue par le tarif."

Article 27 (9). A intercaler :

"Les machines, mécaniques et autres articles et matériaux importés par des sociétés industrielles et autres, pour l'usage exclusif de leurs entreprises, conformément aux stipulations formelles des actes de concession en vertu desquels ces sociétés ont été autorisées à se livrer à leurs entreprises en vue du développement des communications, des télégraphes et téléphones, des exploitations minières, pétrolifères et forestières, ainsi que de tous autres travaux d'utilité publique, tels que irrigations, drainages, production de force motrice ou lumière, adduction d'eau, &c., pour autant que, dans aucun cas, cette exemption ne pourra être étendue aux articles destinés à être vendus ou loués, ni à des matières destinées à être converties en articles destinés à être vendus ou loués, ni à des articles destinés à l'usage personnel des employés des sociétés.

"L'application de cette disposition est subordonnée aux droits existants, prévus expressément dans toute concession quelconque accordée avant le 8 mars 1920, et seulement pour la durée pendant laquelle lesdits droits seront légalement valables."

Article 28 (4). Texte nouveau :

"Les teintures chimiques sèches ou liquides qui ne sont pas reprises à une liste publiée périodiquement par l'Administration des Douanes. Cette liste comprendra les teintures chimiques dont la fixité a été reconnue suffisante pour la teinture des tapis, conformément à l'avis de l'expert chimiste de l'Administration des Douanes, ainsi que les teintures chimiques qui sont inutilisables dans la fabrication des tapis."

A ajouter à la fin de l'article 28 :

"(6.) Les marchandises portant, soit sur elles-mêmes, soit sur leur conditionnement ou emballage habituel, des marques, noms, raisons sociales, devises ou indications quelconques, pouvant conduire directement ou indirectement à une appréciation fautive de leur origine, du nom du fabricant ou du producteur, ou de leur nature ou de leurs caractéristiques spéciales."

Article 29.

Substituer les mots " tombant sous l'application du 4° de l'article 28 " aux mots " d'aniline ou de couleurs dans la composition desquelles il entre de l'aniline."

Article 30.

Ajouter :

" Les prohibitions prévues par le présent article ne pourront être mises en vigueur que par l'Administration centrale des Douanes, en vertu d'un décret spécial du Gouvernement persan et seront applicables également à l'importation ou à l'exportation des mêmes marchandises, provenant de ou destinées à tous les pays étrangers sans distinction. L'Administration centrale des Douanes pourra exempter de la prohibition les marchandises à l'égard desquelles il pourra être prouvé à suffisance de droit qu'elles ont été vendues et expédiées pour l'exportation avant la date de la prohibition. Aucune taxe autre que le droit de sortie éventuellement fixé par le tarif ne sera exigée pour permettre l'exportation de marchandises prohibées."

Article 32.

Remplacer comme suit la prescription finale :

" De plus, les individus auteurs ou complices de la fraude pourront être punis d'un emprisonnement ne dépassant pas une année."

Article 35.

1. Au lieu de " des couleurs d'aniline " substituer " des teintures reprises au 4° de l'article 28."

Substituer la stipulation suivante à celle de la deuxième phrase du 1° :

" Ces objets seront brûlés ou détruits publiquement dès qu'une décision sera intervenue, mais pas avant l'expiration d'un délai de deux mois après la date de la saisie et, en cas d'appel devant l'autorité supérieure, pas avant la date du jugement définitif."

Ajouter : "(3.) Des marchandises saisies par application de l'article 28 (6) pour port de marques fausses, &c., dont il sera disposé conformément à un règlement spécial."

Article 40.

Après le mot " persan " ajouter les mots " en anglais."

Article 40 (a).

" Les marchandises importées en Perse, et destinées à être réexportées en transit dans un autre pays étranger, peuvent être déclarées pour le transit. Ces marchandises peuvent, si c'est possible, être réexpédiées sous surveillance douanière, sans paiement de droits d'entrée, jusqu'à l'endroit où elles quitteront le territoire persan ou bien, si pareil régime ne peut être appliqué sans inconvénient, l'importateur pourra obtenir, moyennant la production, dans un délai

de six mois, de la preuve de la réexportation des marchandises, la restitution des droits d'entrée, déduction faite d'une taxe raisonnable du chef des facilités douanières accordées. Une réglementation détaillée sera élaborée le plus tôt possible par l'Administration centrale des Douanes pour la mise en vigueur de cet article et sera approuvée de la même manière que les présentes dispositions. Elle fixera une pénalité ne dépassant pas deux tomans par colis déclaré en transit, qui aura été mis en consommation en Perse ou qui n'aura pas été réexporté, pour une cause évitable quelconque dans le délai de six mois à partir de la date de son enlèvement de la douane. La réglementation fixera les taxes de transit à percevoir par la douane, lesquelles, en cas de transit par steamer, moteur ou chemin de fer, ou par toute combinaison de ces moyens de transport, ne dépasseront pas un huitième du droit d'entrée exigible suivant le tarif, ni plus d'un pour cent *ad valorem* pour les marchandises libres de droits d'entrée, mais soumises à des droits de sortie. Dans le cas où le transit devra s'opérer en tout ou en partie par d'autres moyens de transport exigeant une surveillance plus étendue, la réglementation pourra établir une taxe raisonnable plus élevée, dont le taux ne pourra en aucun cas dépasser 5 pour cent de la valeur pour les marchandises soumises à des droits d'entrée, et 1 pour cent pour les autres."

Article 42.

Remplacer par le texte suivant :

"Les navires et embarcations doivent, dans les ports de la Perse, ancrer aux mouillages autorisés.

"Dans l'éventualité d'une difficulté surgissant à propos de l'endroit où un steamer ou une autre embarcation pourra mouiller, le différend sera tranché par le chef local de la douane.

"*Note.*—Il est entendu que le mot 'steamer' s'entend aussi bien d'un navire mû par toute autre force motrice que la vapeur."

Article 43.

A modifier comme suit :

"Immédiatement après l'arrivée du navire ou de l'embarcation, et avant tout commencement de déchargement de marchandises, le capitaine ou patron est tenu de remettre au chef local de la douane une copie de son manifeste en double expédition.

"Si le navire renferme des marchandises à destination de différents ports, le manifeste mentionnera séparément le chargement destiné à chacun d'eux, mais le chef local de la douane peut, s'il le juge opportun, dispenser d'y mentionner les marchandises destinées à un port étranger."

Article 45.

A remplacer par le texte suivant :

"Tout ce qui incombe au capitaine ou patron d'un navire ou bateau, conformément aux prescriptions du présent règlement, peut, avec son assentiment exprès ou tacite et avec le consentement du chef de la douane, être accompli par les agents du bateau."

Article 46 (a).

“ Nonobstant les prescriptions des articles 43 et 46, le chef local de la douane peut accorder, avant la réception du manifeste et l'entrée du navire dans le port, un permis spécial autorisant le déchargement de la cargaison aux conditions qui pourraient éventuellement être prescrites par l'Administration centrale des Douanes, si elle le juge nécessaire.”

Articles 48 et 49 à supprimer.

Article 50. Supprimer le commencement jusqu'au mot “ chapitre.”

Article 51 (a).

“ Le chef local de la douane est autorisé, sur la requête du capitaine ou patron du navire ou bateau ou du propriétaire des marchandises, à permettre le transbordement de celles-ci à destination d'un autre port persan ou d'un port étranger, moyennant le paiement des taxes suivantes et aux conditions qui pourront être prescrites, de temps en temps, par l'Administration centrale des Douanes :

“(a.) Transbordement en rade ou dans le port, bord à bord, sans mise à quai : 2½ chahis par colis.

“(b.) Transbordement avec mise à quai ou emmagasinage : 5 chahis par colis, indépendamment des droits de magasinage ordinaires, s'il y a lieu.”

Article 62.

Substituer à la fin du premier alinéa les mots “ les pays de destination et d'origine ” aux mots “ le pays de destination.”

Article 64 (a).

“ Aucun navire ne peut quitter le port avant que le capitaine ou patron n'ait déchargé la cargaison inscrite au manifeste d'entrée et expliqué les différences, s'il y en a, et avant d'avoir remis deux copies du manifeste de toutes les marchandises à exporter.

“ Lorsqu'il s'agit d'un steamer, le chef local de la douane est toutefois qualifié pour autoriser le départ sur l'engagement écrit de l'agent de produire le manifeste et les documents qui s'y rapportent, dans un délai de cinq jours après le départ du navire, et d'accepter la responsabilité pour toute pénalité pouvant être encourue par application de l'article 99.

“ Le départ sans autorisation sera puni d'une amende qui pourra atteindre 100 tomans.”

Article 73.

Supprimer la stipulation finale à partir de “ Il pourra être agi de même, ” &c.

Article 74.

Porter le délai de 90 jours à 120 jours et modifier comme ci-après le deuxième alinéa :

“ Les marchandises qui, à l'expiration de ce terme, n'ont pas été déclarées définitivement, soit pour l'importation dans le pays ou

la réexportation, soit pour l'entrepôt, sont vendues aux enchères publiques.

“La vente aura lieu, au plus tôt, un mois et quinze jours après avis transmis au destinataire des marchandises, si celui-ci est connu, et quinze jours après affichage ou publication par la voie des journaux.”

Limitier à un an le délai pendant lequel l'ayant droit peut réclamer le produit net de la vente.

Article 88.

A remplacer comme suit :

“Si un colis, confié à la garde de la douane, déposé dans un magasin fermé ou autrement pris en charge, venait à disparaître ou à être endommagé par défaut de surveillance ou de soins, le Trésor en rembourserait, selon le cas, la valeur ou le montant du dommage subi, sauf pour ce qui concerne les marchandises non bâchées, placées dans des enclos non couverts, en faveur desquelles l'intéressé aurait demandé l'application de la taxe de magasinage réduite au vingtième de celle applicable aux marchandises placées dans les magasins fermés, cas dans lequel la douane n'est pas responsable ainsi qu'il est stipulé à la note faisant suite à l'article 7 (5) modifié.”

Article 99.

A remplacer par le texte suivant :

“Si la vérification des marchandises dans un bureau de douane fait reconnaître, soit la présence d'objets passibles de droits et non repris à la déclaration détaillée, soit un excédent supérieur à 10 pour cent de la quantité ou du poids mentionné dans la déclaration, il sera perçu une amende dont le montant ne dépassera pas le triple du surplus des droits reconnus exigibles.

“Pour toute marchandise déclarée sous une fausse dénomination dommageable pour le Trésor, c'est-à-dire en déclarant au lieu de l'espèce véritable une autre espèce sujette à des droits moins élevés, il sera perçu une amende ne dépassant pas le quintuple des droits dont le Trésor aurait été lésé si la fausse dénomination n'avait pas été découverte.

“Si une marchandise mentionnée au manifeste d'entrée d'un navire ou bateau ou à la lettre de voiture ou barnameh d'un transporteur n'est pas trouvée à bord du navire ou bateau ou parmi les colis importés par voie de terre, ou s'il est trouvé une quantité inférieure et si le manquant n'est pas justifié à la satisfaction du chef local de la douane, le capitaine ou patron, ou le transporteur, sera passible d'une pénalité ne dépassant pas le double du droit applicable aux marchandises manquantes, si elles sont imposables, et si les droits y afférents peuvent être déterminés, ou, sinon, d'une amende ne dépassant pas 150 tomans pour chaque colis ou pour chaque espèce de marchandises reconnu manquant.

“Si un capitaine ou patron décharge ou laisse décharger une marchandise non mentionnée régulièrement dans le manifeste de son navire ou bateau, ou si un transporteur transporte une marchandise imposable quelconque, non mentionnée régulièrement dans la lettre

de voiture ou barnameh, il sera passible d'une pénalité ne dépassant pas 300 tomans.

"Pour toutes irrégularités excusables de la part des capitaines ou patrons ou des transporteurs dans la confection de leurs manifestes, lettres de voiture ou barnamehs, telles que l'indication inexacte des marques, des numéros, ou du genre d'emballage des colis, de même que pour la remise des déclarations, manifestes, lettres de voiture ou barnamehs après l'expiration des délais fixés, il pourra être perçu une amende ne dépassant pas 1 toman par irrégularité."

Article 100.

Remplacer "est puni d'une amende de 2 tomans" par les mots "pourra être puni d'une amende pouvant aller jusqu'à 200 tomans."

Article 101.

Remplacer les mots "est perçu" par les mots "pourra être perçu"; et les mots "sera de 2" par les mots "pourra atteindre jusqu'à 200."

Article 123.

"Ce règlement légal sera complété par un règlement spécial fixant les modifications et les dispositions nouvelles qui seront jugées nécessaires pour son application aux importations et exportations par chemin de fer.

"Ce règlement spécial sera élaboré par l'Administration centrale des Douanes, d'accord avec l'Administration du Chemin de Fer, et sera approuvé de la même manière que le présent règlement."

(Translation.)

REPORT OF THE MIXED COMMISSION APPOINTED IN
VIRTUE OF ARTICLE 6 OF THE ANGLO - PERSIAN
AGREEMENT OF AUGUST 9, 1919.

Having unanimously adopted the agreement annexed hereto, the Mixed Commission has the honour to submit it for the approval of the Governments of the High Contracting Parties.

The Commission at the same time express the view that if these recommendations are approved they should take effect from the 22nd March, 1920 (the Persian New Year), on condition that contracts which have already been entered into should be submitted to the régime set forth in the note 4 prefixed to the tariff.

British Delegates :

H. LLEWELLYN SMITH.
A. C. McWATTERS.
C. R. WATKINS.

Persian Delegates :

AKBAR.
DR. EMIR AALAM.
J. HEYNSSENS.

March 9, 1920.

AGREEMENT.

In order to avoid doubts as to the meaning and scope of the Anglo-Persian Commercial Convention of the 9th February, 1903, and to adapt certain of its provisions to the altered circumstances, it is agreed as follows :—

1. References in the convention of the 9th February, 1903, or in the present agreement to the "British Empire" or to "British merchandise" are to be construed as applicable to territories under British protection or administration and to merchandise originating therein.

2. The words "British subjects" in article 1 of the convention shall not be construed in such a way as to subject British goods imported into Persia by nationals of another country (Persian or other) to duties higher than those fixed by the tariff annexed to the convention.

3. The words "British colony" in the second paragraph of article 2 of the convention (which recognises the right of a British colony having a special customs tariff to withdraw from participation in the convention on condition of losing most-favoured-nation treatment in Persia) are to be construed as including any part of the British Empire (other than the United Kingdom) which possesses a distinct customs system.

4. The right of most-favoured-nation treatment mutually enjoyed under the convention by the subjects and commerce of the two Contracting States is to be understood as extending to the treatment of ships and boats belonging to such States, which shall, moreover, continue to enjoy equal treatment with national ships and boats in all matters relating to trade and navigation, including port and harbour facilities and charges of all kinds.

5. Each of the Contracting States shall accord transit facilities to goods originating in or destined for the other State. It is understood that neither State is bound to grant such facilities to goods originating in territories in which similar or analogous facilities are denied to goods in transit from or to such State. The Persian Government shall draw up a customs regulation to give effect to this provision.

6. Should any article produced in Persia be subjected to an excise duty, such duty shall not be leviable on similar imported goods of British origin; but in the event of any rate of excise duty established and levied generally throughout Persia on tobacco, opium, spirits or salt exceeding the import duty applicable to similar goods, the Persian Government may, without awaiting the date of the next revision of the tariff, increase the import duty by an amount not greater than the excess, provided that if at any time the excise duty is decreased or discontinued the rate of the import duty shall be reduced accordingly.

7. The term "products of the soil" in article 3 of the convention is to be construed as including foodstuffs and materials of industry, and the words "or materials of industry" shall accordingly be added at the end of the article referred to. It is understood that no prohibition may be made except by special Government order or decree.

8. It is recognised that unfair competition such as the false marking of goods would infringe the right to most-favoured-nation treatment to which the commerce of the Contracting States is entitled under the convention. The Persian Government will accordingly take the necessary measures for the regulation of trade marks and merchandise marks, by which imported products shall be protected from the competition of goods bearing counterfeit trade marks or false marks or false indications of origin. Regulations for carrying these measures into effect shall be framed by the Persian Government and approved in the same manner as customs regulations.

It is clearly understood that the benefit of this protection shall not be extended to products of territories in which similar or analogous protection is not accorded to Persian products.

9. The import and export tariffs set out in Annex I to the present agreement shall be substituted for tariffs A and C appended to the convention. The customs regulations framed in pursuance of article 5 of the convention shall be modified as indicated in Annex II to the present agreement. It is recognised that all references to tariff B in the convention and its annexes have become obsolete through change of circumstances.

10. With a view to assist in giving effect to article 5 of the convention it is agreed that an annual sum equal to 5 per cent. of the total net revenue from customs duties shall (in so far as such revenues are not already allocated) be appropriated during each of the next five years, and thereafter so long as necessary, under regulations to be approved in manner provided by article 5, to defray the cost of permanent works for the improvement of customs and trade facilities at Persian ports and Persian land-frontier customs stations, including adequate, convenient, and expeditious means for the loading and unloading of ships and the landing, customs examination and storing of goods and the delivery of goods to consignees. The regulations shall provide for the fixing of reasonable charges to be levied by the Customs administration for the use of such facilities (which charges shall not be more than is sufficient to defray the expense of maintenance, together with interest and depreciation of the original cost) and for devoting the proceeds of such charges exclusively to these objects.

11. It is agreed that the Persian Government shall endeavour forthwith to frame and introduce a scheme for placing the currency of the country on a more satisfactory basis and for stabilising exchange. In the meantime, the operation of article 6 of the convention of 1903 and of article 3 of the additional observations appended thereto shall be suspended for a period not exceeding two years. Failing the introduction within that period of a measure of currency reform acceptable to both parties, the position shall be reconsidered by the Contracting States, provided that, should the value of the kran relative to gold so diminish that the customs revenue is likely to be insufficient to guarantee the external loans, the Persian Government may (and if so requested by His Britannic Majesty's Government, shall), after not less than three months' notice, increase all the specific rates of customs duties by such a uniform percentage as is necessary to meet the case.

12. It is agreed that on the expiration of five years from the present date, and of each subsequent quinquennial period, it shall be competent for either Government, by notice given to the other within six months, to require a joint meeting of experts representing the two High Contracting Parties to take place within a further period of six months for the purpose of revising by common accord the tariffs appended to the convention or the customs regulations, in order to adapt them to the altered circumstances.

13. The provisions of the convention and of the present agreement (with the exception of the tariffs and of the customs regulations, the periodic revision of which is provided for in the preceding paragraph) shall remain in force until the expiration of twelve months from the date on which either of the parties shall have given notice of its intention to terminate them. It is, however, agreed that such notice may be given only after the expiration of a period to be fixed forthwith by exchange of notes between the High Contracting Parties.

14. The preceding paragraphs refer exclusively to the meaning and scope of the convention of 9th February, 1903, relative to commercial and customs relations between the two High Contracting Parties, and do not in any way prejudice the question of the legal and judicial status of the nationals of countries placed under British protection or administration since 1914.

Annex I.

IMPORT AND EXPORT TARIFFS.

Import Tariff.

NOTES.

1. The importation of goods the names of which are marked with an asterisk is permitted, at present, only at the customs stations at Enzeli, Meshedisar, Baj-giran, Meshed, Nasirabad, Duzdap, Bandar Abbas, Lingah, Bushire, Mohammerah, Ahwaz, Quraitu, Kermanshah, Julfa, Khoi, Urumiah and Tabriz, except by special permission of the customs administration.

2. The levying of the temporary surtax of 1 kran per batman on sugar and 50 cents per batman on syrups and molasses (see note to Import Tariff No. 13 (15)) is an emergency measure authorised in order to give time for the development of other sources of revenue, especially land revenue. The surtax, which is in addition to the import duty specified in the tariff, will be imposed equally on sugar, syrups and molasses imported into and produced in Persia. The rate of surtax will be reduced as soon as practicable, and will be discontinued as soon as other suitable sources of revenue can be made available to replace it. The surtax cannot, without mutual consent of the parties to the Anglo-Persian Convention of 1903, be continued beyond the 22nd March, 1922.

3. The levying of the import duty on silkworms' eggs (see Import Tariff No. 26) is conditional on the maintenance by the customs

administration of an efficient organisation for the bacteriological examination and control of the imported eggs at each customs station through which the import is permitted.

4. As regards goods sold before the 22nd March, 1920, under contracts in virtue of which the goods are to be delivered in Persia duty paid, customs duty being included in the sale price, or without any specification regarding payment of duties in the case of goods which were not subject to customs duty, it is agreed as follows :—

- (a.) If the goods were formerly exempt from import duties and are subject to duty under the new tariff, or if the new duties are higher than the former duties, the seller may add to the invoice price the amount of the difference which he shall have had to pay, and the buyer must accept this addition, and shall be legally bound to pay it ;
- (b.) If the new duties are lower than the former duties, or if goods formerly subject to duty are entitled to duty-free admission under the new tariff, the buyer shall be entitled to deduct the difference from the invoice price, and the seller shall be bound to accept such deduction.

Tariff No.	Articles.	Unit.	Duty (in krans and cents unless otherwise stated).
1	*Alcohols and alcoholic liquids :—		
	1. Perfumed spirits, including toilet vinegar ..	<i>ad val.</i>	25 per cent.
	2. Liqueurs and cordials of all kinds	batman gross	12 00
	3. Spirits, all other sorts, including whisky, rum, cognac, gin, vodka, araq and similar spirits	" "	8 00
	4. Sparkling wines	" "	8 00
	5. Dessert wines, such as port, madeira, sherry and vermouth, aperitifs and medicinal wines	" "	6 00
	6. Still table wines	" "	3 00
	7. Beer, cider and unspecified fermented beverages	" "	0 50
	8. Spirits rendered effectually and permanently unfit for human consumption	" "	0 50
2	Matches	batman	1 50
3	Starch and non-edible feculæ :—		
	1. Starch	"	1 00
	2. Non-edible feculæ	"	0 50
4	Animals, living, of all kinds		free
5	*Arms and accessories, including spare parts :—		
	1. Sporting guns, saloon rifles and side-arms, and accessories and spare parts thereof	<i>ad val.</i>	25 per cent.
	2. All other firearms and accessories and spare parts thereof (importation subject to special Government authorisation)	"	50 per cent.
6	Wood :—		
	1. Firewood		free
	2. All other sorts, unmanufactured (including sawn and split timber, baulks and sleepers)	<i>ad val.</i>	8 per cent.
	3. Wood, manufactured, not specially mentioned elsewhere in the tariff	"	10 per cent.
7	Candles of all kinds, including torches and wicks ..	batman	1 00
8	*Rubber and gutta-percha and manufactures thereof :—		
	1. Crude		free
	2. Prepared in slabs, sheets or threads	batman	3 00
	3. Galoshes		5 00
	4. All other manufactures, including tyres, without valves or metal studs, for cycles or vehicles	<i>ad val.</i>	12 per cent.

Tariff No.	Articles.	Unit.	Duty (in krans and cents unless otherwise stated).
	Rubber and gutta-percha (<i>contd.</i>)		
	<i>Note.</i> —Footwear composed of rubber and any textile material in which the textile material is the more valuable part, is classed as clothing.		
9	Coal, coke, charcoal and peat .. .. .	..	free
10	Cinders and slag .. .. .	..	free
11	Cement, including cement blocks and manufactures of cement	100 batmans	5 00
12	Wax, crude	batman	0 50
13	Provisions and foodstuffs, other than beverages :—		
	1. Butter and other edible fats, including margarine and vegetable butters :—		
	(a.) Fresh or salt .. .. .	..	0 50
	(b.) In small tins or other similar receptacles	batman gross	1 00
	(c.) All other kinds	batman	0 50
	<i>Note.</i> —“Small tins” means tins weighing, with their contents, not more than one batman.		
	2. Cocoa of all kinds, including chocolate :—		
	(a.) Cocoa beans or husks .. .. .	..	1 00
	(b.) Cocoa in powder, sweetened or unsweetened	..	3 00
	(c.) Chocolate and chocolate creams ..	..	3 00
	3. Coffee :—		
	(a.) Not roasted .. .. .	..	2 00
	(b.) Roasted, ground or unground, whether pure or mixed with chicory or other substances	..	3 00
	<i>Note.</i> —Coffee imported in small packets, cardboard or tin boxes, or other similar receptacles, is subject to duty on the gross weight.		
	4. Cereals and their derivatives :—		
	(a.) Rice .. .. .	..	0 15
	(b.) Wheat, barley, oats and other edible cereals not specified	..	0 05
	(c.) Malt .. .. .	..	0 10
	(d.) Edible flours .. .. .	..	0 10
	(e.) Macaroni and alimentary pastes ..	..	1 00
	(f.) Biscuits, including gingerbread and pastry of all kinds :—		
	(i.) Ship's biscuit and dog biscuits	..	free
	(ii.) All other kinds	batman gross	1 00
	<i>Note.</i> —Biscuits containing more than 40 per cent. of sugar are classed as confectionery.		
	(g.) Bread .. .. .	..	free
	5. Chicory :—		
	(a.) Green roots	batman	0 10
	(b.) Roasted, ground or dried .. .. .	..	0 50
	6. Cheese :—		
	(a.) Common, soft .. .. .	..	0 50
	(b.) All other kinds, including soft cheeses packed singly	..	1 50
	7. Fruits and berries, fresh or dried ; also preserves, including jams, jellies, fruit pastes, marmalades, candied fruits, fruit syrups and juices, in boxes, jars, bottles or other similar receptacles ..	<i>ad val.</i>	10 per cent.

Tariff No.	Articles.	Unit.	Duty (in kran and cents unless otherwise stated).
Provisions and foodstuffs (contd.).			
<i>Note 1.</i> —Fruit syrups and juices containing more than 5 per cent. of pure alcohol and fruits preserved in alcohol are classed as spirits.			
<i>Note 2.</i> —Dried limes are classed as "spices, unenumerated."			
8.	Vegetable oils :—		
	(a.) Table oils, including olive oil.. ..	batman gross	2 00
	(b.) All others, except those classed as medicines, drugs or perfumes	" "	0 50
9.	Milk and cream :—		
	(a.) Fresh or merely sterilised .. ..	..	free
	(b.) Preserved in tins, bottles or other similar receptacles, sweetened or un-sweetened	batman gross	1 00
10.	Vegetables of all kinds :—		
	(a.) Fresh .. ..	..	free
	(b.) Dried	<i>ad val.</i>	5 per cent.
	(c.) Preserved in boxes, jars, bottles or other similar receptacles	batman gross	1 50
11.	Honey	batman	1 00
12.	Eggs, of poultry or game .. ..	..	free
13.	Fish :—		
	(a.) Fresh, dried, salted or smoked .. ..	..	free
	(b.) Preserved :—		
	(i.) In tins, jars, bottles or other similar receptacles	batman gross	1 50
	(ii.) Otherwise packed	" "	0 50
	(c.) Caviare	" "	5 00
14.	Salt :—		
	(a.) Unrefined	10 batmans	0 30
	(b.) White, refined :—		
	(i.) In boxes, bottles, or other similar receptacles	batman gross	0 20
	(ii.) Otherwise packed	" "	0 10
15.	Sugar and confectionery of all kinds :—		
	(a.) Syrups and molasses obtained in the refining or manufacture of sugar	batman	0 50
	(b.) Sugar, unrefined or refined :—		
	(i.) In crystals or powder, including moist sugar	" "	0 75
	(ii.) Cube or loaf sugar, and sugar candy	" "	1 00
As a transitory measure all imported sugars will be subject to a temporary surtax of one kran per batman on all sugar under sub-head (b) and 50 cents per batman on syrups and molasses, in addition to the duties specified in the tariff.			
<i>Note.</i> —This surtax will likewise be applicable to all sugar, syrups and molasses which may be produced in Persia.			
	(c.) Confectionery, including bonbons and other sweets prepared without cocoa	batman	3 00
16.	Tea :—		
	(a.) White tea	" "	6 00
	(b.) All other teas	" "	4 00
17.	Meat and game :—		
	(a.) Fresh .. ..	..	free
	(b.) All other kinds :—		
	(i.) Salted, dried or smoked	batman	1 20

Tariff No.	Articles.	Unit.	Duty (in krans and cents unless otherwise stated).
	Meat and game (<i>contd.</i>) All other kinds (<i>contd.</i>) (ii) Preserved, including meat extracts in tins, jars, bottles, or other similar receptacles	batman gross	1·50
14	Rags .. .. .	..	free
15	*Drugs:— 1. Saccharine and saccharine products 2. All other kinds <i>Note.</i> —The importation of morphine and saccharine is permitted only by special Government authorisation, for the requirements of doctors and qualified chemists.	batman <i>ad val.</i>	500·00 12 per cent.
16	*Commercial samples of no intrinsic value, including samples of tissues not exceeding 30 centim. in length over the whole breadth of the tissue, and samples on cards or in books	..	free
17	Organic manures <i>Note.</i> —For chemical manures, see under "Chemical products."	..	free
18	Spices:— 1. Pepper, curry, pimento and mustard 2. All other kinds, including prepared spices, sauces, vanilla, saffron, truffles, dried limes, and spices unenumerated	batman <i>ad val.</i>	1·00 15 per cent.
19	*Clothing:— Clothing of all kinds, including bed-linen and underwear, hosiery, hats and caps, gloves, scarves, shawls (other than those specifically mentioned in the tariff), neck-ties, muffs, boas and similar articles, feathers for dress purposes, umbrellas and parasols, and generally all articles of dress not specifically enumerated elsewhere	..	15 per cent.
20	Animal oils, excluding medicinal oils	batman	0·50
21	Mineral oils excluding medicinal oils:— 1. Heavy oils, exclusively for fuel or lubricating purposes:— (a.) In bulk (b.) In drums or tins 2. Mineral tar 3. All other mineral oils:— (a.) In bulk (b.) In tins, drums, barrels or other similar receptacles	batman " " " " "	0·05 0·10 0·25 0·15 0·20
22	*Musical instruments of all kinds and parts thereof ..	<i>ad val.</i>	15 per cent.
23	*Scientific instruments of all kinds and parts thereof ..	..	10 per cent.
24	Yeast and baking-powder:— 1. In boxes, packets, or other similar receptacles .. 2. Otherwise packed	batman gross " "	2·00 1·00
25	Machinery and tools, excluding motors for aircraft, for automobiles, or for motor-boats:— 1. Hand tools 2. Machinery and plant (whether worked by power or by animal or manual labour) including agricultural implements, machine tools and locomotives, component parts thereof, and also boilers and prime movers	<i>ad val.</i> "	10 per cent. 8 per cent.
26	Raw materials, animal, not specified elsewhere:— 1. Silkworms' eggs, in boxes of 30 grammes or less 2. All others.. .. . <i>Note 1.</i> —Silkworms' eggs imported otherwise than in boxes, or imported in boxes containing more than 30 grammes, are dutiable	per box <i>ad val.</i>	1·00 10 per cent.

Tariff No.	Articles.	Unit.	Duty (in kran and cents unless otherwise stated).
	at the rate of one kran per 30 grammes net weight.		
	<i>Note 2.</i> —Silkworms' eggs may be imported only through customs stations where a Government bacteriological control exists. The only such station at present is Enzeli. The proceeds of the duty shall be devoted exclusively to the development and improvement of the silk worm industry.		
27	Mineral substances, raw, not specified elsewhere, including plaster, lime, fire-clay and gypsum, but not cement	<i>ad val.</i>	5 per cent.
28	*Textile materials and manufactures:—		
	1. Raw textile materials, excluding mineral textiles:—		
	(a.) Raw cotton, wool, hair, hemp, jute, flax, silk in cocoons, and other unworked textile materials not mentioned elsewhere	..	free
	(b.) Raw silk	batman	4'00
	(c.) Floss, and waste silk .. .. .	..	2'00
	2. Yarns:—		
	(a.) Of cotton, wool, hair, linen or other materials not mentioned elsewhere, and mixtures thereof	..	1'00
	(b.) Of hemp or jute .. .. .	..	0'50
	(c.) Of pure silk .. .. .	..	8'00
	(d.) Of floss silk .. .. .	..	4'00
	(e.) Of cotton mixed with floss silk .. .. .	..	2'00
	(f.) Of cotton mixed with asbestos .. .. .	..	1'00
	(g.) Imitation silver or gold thread and yarns covered with real or imitation silver or gold	<i>ad val.</i>	15 per cent.
	(h.) Yarns prepared for tailoring, embroidery or other handicraft, in hanks, skeins, &c., on reels, cards or cartons or in tubes, except those mentioned under sub-head (g) above	..	10 per cent.
	3. Tissues:—		
	(a.) Irrespective of material:—		
	(i.) Felt and felt tissue .. .. .	..	10 per cent.
	(ii.) Carpets and floor rugs of all kinds .. .. .	..	25 per cent.
	(iii.) Laces of all kinds, except machine-made cotton guipure for furnishing	..	20 per cent.
	(iv.) Embroideries and embroidered goods, including goods embroidered with a different material	..	15 per cent.
	(v.) Tissues not mentioned elsewhere, including table covers, knitted goods, braids, ribbons, &c., and tissues covered with rubber, trimmings, antiseptic tissues, and in general all tissues of materials not specified elsewhere in the tariff	..	10 per cent.
	(b.) Of pure cotton:—		
	(i.) Tissues of all kinds, plain or figured, not specifically mentioned elsewhere, whether unbleached, or bleached, dyed or printed, or manufactured from dyed yarns	batman	2'40
	(ii.) Velvets and plushes, embossed .. .. .	..	5'00
	(iii.) Velvets and plushes, all others .. .. .	..	4'00
	(iv.) Tullies, not embroidered .. .. .	..	6'00
	(v.) Machine-made guipure for furnishing	..	4'00

Tariff No.	Articles.	Unit.	Duty (in francs and cents unless otherwise stated).
	<i>*Textile materials, &c. (contd.).</i>		
	3. Tissues (<i>contd.</i>).		
	(b.) Of pure cotton (<i>contd.</i>).		
	(vi.) Handkerchiefs, single or in the piece, with or without openwork	batman	5·00
	(vii.) Made up table-linen	"	3·00
	(c.) Of pure wool:—		
	(i.) Tissues of all kinds not specifically mentioned elsewhere	"	10·00
	(ii.) Blankets, whether hemmed or fringed or not	"	8·00
	(iii.) Velvets and plushes including imitation astrakhan and similar materials	"	12·00
	(iv.) Eastern shawls	<i>ad val.</i>	10 per cent.
	(d.) Of pure linen:—		
	(i.) Tissues of all kinds not specifically mentioned elsewhere	batman	4·00
	(ii.) Velvets and plushes	"	6·00
	(iii.) Made up table-linen	<i>ad val.</i>	10 per cent.
	(iv.) Batistes, linons, and handkerchiefs	"	15 per cent.
	(e.) Of pure artificial silk:—		
	Tissues of all kinds not specifically mentioned elsewhere	batman	15·00 or 10 per cent. <i>ad val.</i> (at option of importer)
	(f.) Of hemp, jute and other vegetable fibres, including ramie and alfalfa:—		
	(i.) Tissues of all kinds not specifically mentioned elsewhere	"	1·50
	(ii.) Common grey cloth for packing purposes, including gunnies	"	0·50
	(g.) Of pure natural silk:—		
	(i.) Tissues of all kinds not specifically mentioned elsewhere	"	30·00
	(ii.) Plushes and velvets	"	50·00
	(iii.) Tissues spangled with gold or silver or interwoven ("broché") with real or imitation gold or silver thread	"	60·00
	(iv.) Tissues otherwise spangled or interwoven ("broché")	"	40·00
	(v.) Veilings and gauzes, not embroidered	"	50·00
	(h.) Of floss silk:—		
	Tissues of all kinds not specifically mentioned elsewhere	"	15·00
	(j.) Of mixed cotton and wool:—		
	(i.) Not more than 10 per cent wool ..	"	3·00
	(ii.) 10 per cent. and less than 50 per cent. wool:—		
	(a.) Tissues of all kinds not specifically mentioned elsewhere	"	5·00
	(b.) Velvets and plushes, including imitation astrakhan and similar materials	"	7·00
	(iii.) 50 per cent. wool or more:—		
	(a.) Tissues of all kinds not specifically mentioned elsewhere	"	6·00
	(b.) Velvets and plushes, including imitation astrakhan and similar materials	"	8·00

Tariff No.	Articles.	Unit.	Duty (in krans and cents unless otherwise stated).
	*Textile materials, &c. (contd.).		
	3. Tissues (contd.).		
	(k.) Of cotton mixed with linen or other vegetable fibres:—		
	(i.) Tissues of all kinds not specifically mentioned elsewhere	batman	3 00
	(ii.) Figured, including table-linen	"	5 00
	(l.) Of cotton mixed with artificial silk:—		
	Tissues of all kinds not specifically mentioned elsewhere	"	8 00 or 10 per cent. <i>ad val.</i> at option of importer.
	(m.) Of cotton mixed with natural silk:—	10 per cent. and less than 25 per cent. silk per batman	25 per cent. silk up to 90 per cent. silk per batman.
	(i.) Tissues of all kinds not specifically mentioned elsewhere	10 00	17 00
	(ii.) Tissues spangled or interwoven ("broché") with real or imitation gold or silver thread	25 00	35 00
	(iii.) Tullies, not embroidered	20 00	30 00
	(iv.) Plushes and velvets	20 00	30 00
	(n.) Of cotton mixed with floss silk:—		
	Tissues of all kinds not specifically mentioned elsewhere	batman	7 50
	<i>Note.</i> —Tissues with more than 90 per cent. of silk or artificial silk or floss silk are classed as tissues of pure silk, artificial silk, or floss silk. Those with less than 10 per cent. pay the duty applicable to cotton tissues, plus 50 per cent. of that duty.		
	(o.) Of wool or linen mixed with artificial silk or with natural or floss silk:—		
	Tissues of all kinds not specifically mentioned elsewhere	<i>ad val.</i>	10 per cent.
	<i>Note 1.</i> —The classification of mixed tissues will be determined according to the respective weights of the several materials in the fabric as a whole.		
	<i>Note 2.</i> —Tissues interwoven ("broché") with another material are classed as mixed tissues.		
	(p.) Waxed cloth or oilcloth of all kinds, including tissues covered with a coating of gum or resin, or of some substance having an oil basis; also tissues impregnated with oil or with creosote, but excluding tissues covered with rubber	"	10 per cent.
	4. Rope, cordage and string, including fishing nets and rope ladders	batman	0 60
29	*Mercery, toys and hardware, of all kinds not specified elsewhere	<i>ad val.</i>	15 per cent.
30	*Furniture and furnishing sundries of all kinds not specified elsewhere	"	15 per cent.
31	Metallic ores, metals, and manufactures thereof:—		
	1. Metallic ores of all kinds	"	free
	2. Metals of all kinds, in ingots, bars, billets, slabs, plates, sheets, strips, rods, or wire, including	<i>ad val.</i>	8 per cent.

379

Tariff No.	Articles.	Unit.	Duty (in krans and cents unless otherwise stated).
	Metallic ores, &c. (contd.).		
	old metal and scrap; constructional iron and steel, rails, railway materials, pipes, nails, screws, rivets, washers, bolts, nuts and spikes		
	3. Coins:—		
	(a.) Gold or silver coins which are current in the country of issue	..	free
	(b.) Coins of nickel or copper or other non-precious metals	..	prohibited
	4. Manufactures of metals of all kinds (including jewellery of all kinds) not specifically included under any other heading in the tariff	ad val.	15 per cent.
32	*Watches and watch-cases of all kinds, enamelled or not:—		
	1. Of gold, platinum or silver .. .. .	..	15 per cent.
	2. All other kinds	each	3'00
	3. Movements, imported separately, and detached parts	ad val.	15 per cent.
33	Sea and inland ships and boats and barges, and parts thereof:—		
	1. Motor launches .. .. .	..	10 per cent.
	2. All other kinds .. .. .	..	free
34	Collectors' specimens and objets d'art, not for sale, including antiquities, postage stamps and unframed hand-paintings	..	free
35	*Opium	batman	60'00
36	Paper and manufactures thereof:—		
	1. Paper pulp .. .. .	..	0'10
	2. Paper of all kinds and all manufactures thereof (including notebooks and account-books) not specified elsewhere	ad val.	12 per cent.
37	*Perfumery (other than perfumed soaps and perfumed spirits)	..	20 per cent.
38	*Hides and skins and manufactures thereof:—		
	1. Raw hides and skins, dried or salted .. .. .	..	10 per cent.
	2. Prepared hides and skins:—		
	(a.) For peltries .. .. .	..	15 per cent.
	(b.) Leather, tanned, curried or tawed	batman	1'50
	(c.) Leather, dyed .. .. .	..	3'00
	(d.) Leather, varnished or lacquered; chamois leather; morocco leather	..	4'00
	3. Leather wares of all kinds	ad val.	15 per cent.
39	Stones, including precious stones and pearls:—		
	1. Precious stones and pearls, worked or unworked	..	5 per cent.
	2. Stones (ordinary), unworked, including squared stones and paving stones	..	5 per cent.
	3. Stones (ordinary), cut, polished or carved, including works in stone, alabaster, &c., but excluding vases, statues, &c., for use as house decoration, which are classed as furniture	batman	0'25
	4. Slates for roofing	100 batmans	2'00
	5. Asbestos or mica, raw	ad val.	5 per cent.
	6. Asbestos or mica in plates or sheets, and articles composed thereof	..	12 per cent.
40	*Pottery of all kinds without metal or wood ornamentation, and excluding finished articles of house furniture or decoration:—		
	1. Bricks and tiles, drain-pipes, flower pots, and similar articles of baked clay	..	5 per cent.
	2. Chinaware and porcelain of all kinds, and all other classes of pottery not specifically mentioned elsewhere	..	15 per cent.

Tariff No.	Articles.	Unit.	Duty (in krans and cents unless otherwise stated).
41	*Powder and explosives :— 1. Ammunition for sporting-guns and saloon rifles, including percussion-caps 2. Ammunition for rifles, revolvers and pistols (subject to special Government authorisation for quantities exceeding 500 rounds) 3. Miners' fuses, mining detonators and blasting and other explosives required for mining or industrial purposes (subject to special Government authorisation) 4. Fireworks 5. All other kinds	ad val. " " " "	20 per cent. 25 per cent. 8 per cent. 15 per cent. prohibited
42	*Chemical products :— 1. Salts of soda, chloride of lime, and chemical manures 2. All other kinds	batman ad val.	0·15 10 per cent.
43	*Typographic and lithographic products :— 1. Newspapers, periodicals, books, music, maps, charts and plans; prints, engravings and lithographs (unframed); and trade catalogues and advertising circulars 2. All other kinds <i>Note.</i> —The free admission of newspapers, periodicals, books and prints, engravings and lithographs remains subject to Government control.	. . . . . ad val.	free 12 per cent.
44	Crops and forage, including cereals, green or in sheaf, straw or chopped straw, lucerne and hay	. . . . .	free
45	Resinous and bituminous substances in the raw state, excluding rubber and mineral oils	ad val.	5 per cent.
46	*Soap :— 1. Perfumed 2. All other sorts	" "	20 per cent. 10 per cent.
47	Tobacco :— 1. Unmanufactured, in leaf or dust 2. Manufactured :— (a.) Cigarettes :— (1.) Imported in small boxes (2.) All other kinds (b.) Cigars (c.) All other kinds of manufactured tobacco	batman batman gross " ad val. " "	8·00 25·00 15·00 30 per cent. 25 per cent.
48	Dyes, colours and varnishes :— 1. All kinds of natural or chemical dyes and colours, except chemical dyes the import of which is prohibited (see Note 1) 2. Varnishes :— (a.) Prepared with alcohol (b.) All other kinds <i>Note 1.</i> —The Customs administration, on the advice of their chemical expert, shall prepare and keep up to date a list of chemical dyes of which they recognise the permanent character when used for the dyeing of carpets, or which are incapable of being used for the dyeing of carpets. The importation of all other chemical dyes is prohibited until further notice. <i>Note 2.</i> —With a view to the necessary control over the importation, sale and use of chemical dyes, the Cus-	" " batman gross batman gross	15 per cent. 5·00 3·00

Tariff No.	Articles.	Unit.	Duty (in kras and cents unless otherwise stated).
	toms administration may make regulations prescribing the size and character of the packages in which such dyes, or any class thereof, may be imported, and the list of Customs stations through which the importation may take place.		
49	Plants and vegetable substances not specified elsewhere, including living plants, flowers, leaves not sterilised, non-alimentary grains, hops and oilcake	..	Free
50	*Glass and glassware:—		
	1. Window glass, ordinary:—		
	(a.) Measuring less than 50 centim. square ..	batman	0·25
	(b.) Measuring 50 centim. square or more ..	"	0·40
	2. Bottles empty or filled with non-dutiable goods:—		
	(a.) Of common green glass	"	0·05
	(b.) Of white or coloured glass	"	0·10
	(c.) Lemonade and similar bottles of thick glass	"	0·15
	3. All other kinds of glass and glassware ..	ad. val.	12 per cent.
	Note.—Looking-glasses and mirrors, framed or mounted on pedestals or stands are classed as furniture.		
51	*Carriages and vehicles of all kinds (excluding ships and boats) and parts thereof:—		
	1. Transport vehicles, including lorries and vans, whether motor-driven or not, railway and tramway carriages, and omnibuses with more than six places	"	5 per cent.
	2. All other kinds, including bicycles and tricycles, motor-cars, motor-cycles and side-cars	"	15 per cent.
	3. Accessories and parts of all kinds not specified elsewhere when imported separately	"	12 per cent.
52	All other articles not otherwise specified	"	15 per cent.

Export Tariff.

NOTES.

1. The export duty on wool (see export tariff No. 5 (1)) cannot be levied until the transit rules provided for under paragraph 40 A of the Customs regulations, as amended by the present agreement, have been put into force, so as to ensure that wool of foreign origin passing in transit through Persia is exempted from the duty.

2. During the period of two years before the export duty on carpets dyed with dyes of which the importation is prohibited is raised from 6 per cent. to 25 per cent. *ad valorem* (see note to export tariff No. 5 (3)), the Customs administration will take the necessary steps to provide an adequate staff of skilled appraisers possessing technical knowledge of dyes at the principal Customs stations through which carpets are exported.

Tariff No.	Articles.	Unit.	Duty (in krans and cents unless otherwise stated).
1	Animals, living:—		
	1. Donkeys	Each	10·00
	2. Camels	"	50·00
	3. Horses and mares	"	30·00
	4. Foals	"	30·00
	5. Mules	"	40·00
	6. Cattle	"	10·00
	7. Sheep and goats	"	1·00
	8. Domestic poultry	<i>ad val.</i>	10 per cent.
	9. Game, feathered or furred	"	10 per cent.
	10. All other animals	"	free
	<i>Note.</i> —The export of cattle, sheep, goats, poultry and game, except by special Government authorisation, is prohibited. Where export is allowed the above export duties are applicable.		
2	Arms and accessories (except sporting guns and saloon rifles), including spare parts	..	prohibited
	<i>Note.</i> —Export of pocket pistols and revolvers may be allowed by special authorisation of the local Customs administration, one for each traveller.		
3	Wood:—		
	Wood of all kinds, including sawn wood for building or cabinet-making, baulks, sleepers, and staves for casks, but not manufactures of wood	<i>ad val.</i>	5 per cent.
	<i>Note.</i> —Wood which pays forest dues at the time of export is exempt from export duties unless the latter are higher than such forest dues, in which case it pays the difference.		
4	Provisions and foodstuffs other than beverages:—		
	1. Butter and other edible fats whether packed or not	batman	1·00
	2. Food grains, including wheat, rice, oats, barley, and other edible cereals not specified; malt; and edible flours	10 batmans	1·00
	3. Eggs of poultry or game	per 100	0·75
	4. Fish:—		
	(a.) Fresh, salted or dried	10 batmans	1·00
	(b.) Preserved:—		
	(i.) Packed in soldered boxes, bottles, &c.	..	free
	(ii.) Otherwise packed	10 batmans gross	1·00
	(c.) Caviare	batman	5·00
	5. Salt	"	0·05
5	Textile materials and manufactures:—		
	1. Raw wool	"	0·50
	<i>Note.</i> —The imposition of the duty on raw wool is subject to the conditions stated in note (1) prefixed to the tariff.		
	2. Silk in cocoons, fresh or dried	"	1·50
	3. Carpets in the dyeing of which any dyes other than those which may be legally imported have been employed	<i>ad val.</i>	25 per cent.
	<i>Note.</i> —As a transitional measure, in order to give time for the export of carpets already manufactured before the date on which the present tariff comes into force, the export duty will be levied at the existing rate of 6 per cent. <i>ad valorem</i> up to 22nd March, 1922.		
6	Objets d'art and collectors' specimens other than antiquities obtained by excavation	..	free

Tariff No.	Articles.	Unit.	Duty (in krans and cents unless otherwise stated).
	<i>Note.</i> —The export of antiquities obtained by excavation is prohibited, except by special authorisation of the Ministry of Public Instruction.		
7	Opium	batman	20·00
8	Raw skins— Lambskins for furs not measuring more than 55 centim. from neck to root of tail	per skin	2·50
9	Fine pearls not mounted, including pearls merely strung	<i>ad val.</i>	5 per cent.
10	Powder and explosives, except caps and tinder for hand weapons, fireworks, and loaded cartridges for shot-guns and saloon rifles <i>Note.</i> —Export of cartridges for pocket pistols and revolvers may be allowed by special authorisation of the local Customs administration up to 100 for each traveller.	..	prohibited
11	Tobacco :— 1. Unmanufactured 2. Manufactured	batman ..	1·00 3·00
12	All other articles .. .. .	..	free

Annex II.

Modifications in the Customs Regulations.—(Article V of the Convention of the 9th February, 1903, between the United Kingdom and Persia.*)

Article 2.

New text :—

“ All articles, merchandise, and products, except such as are expressly exempted by these Regulations, and subject to the provisions of these Regulations relating to goods in transit or for transshipment, are subject to duty whenever they are imported or exported, unless it be proved to the satisfaction of the Customs Administration that duty has already been paid on such articles, merchandise, or products on the occasion of some previous importation or exportation.

“ The above provisions do not affect any legal right accorded to any company or individual in virtue of any contract or concession made before the 8th March, 1920, so long as that contract or concession remains in force.

“ All duties and charges in respect of the importation or exportation of any articles into or from Persia shall be levied exclusively by the Customs Administration in accordance with the import or export tariff in force, and the proceeds of all such duties and charges shall form part of the Customs revenue.

“ The cost of the chemical or bacteriological examination and control of certain imported or exported articles (such as chemical

* See Treaty Series No. 10, 1903.

dyes, silkworms' eggs, and carpets dyed with prohibited colours) shall, however, be deducted from the proceeds of the duties applicable to such articles, so that only the net revenue therefrom is included in the Customs revenue."

Article 7.

3. *Office Dues.*—Delete the words "sheet of" and substitute the words "or application presented" for the words "application, request or other document whatsoever presented."

4. *Seal and Label Dues.*—Put "metallic seal" in place of "lead seal," and delete the second paragraph.

5. *Charges on goods left in Customs godowns, open sheds or enclosures, or in the godowns of the bonded warehouses.*

New text :—

"In cases where the Customs Administration accepts responsibility for goods deposited in the Customs godowns, open sheds, or enclosures, such goods are liable to godown charges. These charges are calculated for the whole period during which the goods are on the Customs premises, counting from the fourteenth day after the deposit of the manifest or waybill, but not before the fifth day after the date on which the goods are received at the Custom-house.

"Consignees are free to request that the goods be deposited at their option either in the godowns or in the open sheds, or merely (covered up or uncovered) in the Custom-house enclosures. The following are, however, excepted :—

(a.) Packages containing valuable goods, such as articles which have gold or silver in their composition, jewellery, watches, silk tissues, and all small packages weighing less than two batmans, which must always be deposited in the closed godowns.

(b.) Highly inflammable goods, dangerous or insanitary goods, or goods which might damage others in their vicinity—these may not be kept in the godowns, but only in the open sheds or the enclosures.

"The storage charges are fixed as follows :—

(a.) For goods deposited in the closed godowns, 4 shahis per ten batmans per ten days.

(b.) For goods of all kinds deposited in the open sheds or under coverings, the above-mentioned charge is reduced to one-third.

(c.) For goods deposited in uncovered places and not under coverings, and for petroleum and petrol, the above-mentioned charges are reduced to one-quarter.

"After the expiry of 120 days from the date of the arrival of the importing vessel the goods shall be dealt with in accordance with the terms of Article 74.

"Goods deposited in the bonded warehouses are liable in respect of the period during which they are in the said warehouses to half the charges applicable to goods deposited in the closed godowns.

"For the purpose of calculating godown charges weights shall always be taken as the nearest ten above; similarly, any fraction of ten days shall count as ten days.

Note.—Importers may, on making written request, pay for goods stored in uncovered places and not under coverings, one-twentieth of the charge prescribed for goods stored in closed godowns, the customs taking no responsibility for damage or loss except to the extent agreed in the arrangement dated the 20th November, 1908, between the Customs Administration, the British Consulate-General and the British Chamber of Commerce at Bushire."

Article 8.

The application of the provisions of this article shall be suspended for two years from the date of the agreement modifying the Convention of the 9th February, 1903.

Article 15.

Second paragraph. Insert after the first provision :—

"If it is necessary to require more than one package to be opened the total number opened shall not, except by the written direction of the local customs collector, exceed 5 per cent. of the total number of packages."

In the last paragraph of the article substitute the words "may require" for the words "shall require."

Article 19.

Add at the beginning: "Subject to the provisions of Article 19A."

Article 19A.

New text :—

"In cases in which the Customs Office is situated in the interior, no part of the cost of carriage of imported goods between the point of entry at the frontier and the Customs Office shall be added to the value of the goods for the purpose of assessing import duty thereon. As regards goods imported or exported via the Karun River (in which case the importers or exporters have the option of paying duty at Mohammerah or at Ahwaz), the place at which duty is paid shall be deemed to be the place of importation or exportation."

Article 20.

In place of the words "If the Customs consider the value declared to be insufficient" insert the words "If the Customs consider that the value declared is less than that prescribed."

Article 21.

Substitute the following provision for the last paragraph :—

"This fine shall not be more than three times the amount of the supplementary duty involved."

Article 22.

In the third line substitute "Article 20" for "Article 39."

Article 24.

Delete the words "or which have not been mentioned in the tariff."

Article 27.

9. To be inserted :—

“Machinery, plant and other articles and materials imported by industrial and other companies exclusively for use in their undertakings in accordance with express provisions in the terms of the concession under which such companies carry on undertakings in Persia for the development of communications, telegraphs and telephones, mining and oil production, forestry, and all other works of public utility such as irrigation, drainage, or the public supply of power, light or water, provided that in no case shall the exemption extend to articles imported for sale or hire or to materials to be manufactured into articles for sale or hire or to articles destined for the personal use of the companies' employees.

“The application of this provision is subject to any existing rights of exemption under any concession granted before the 8th March, 1920, so long as such rights remain legally in force.”

Article 28.

(4.) New text :—

“Dry or liquid chemical dyes which are not included in the list published periodically by the Customs administration. This list shall comprise chemical dyes of which the permanent character is recognised as sufficient for use in the dyeing of carpets in accordance with the advice of the expert chemist of the Customs administration, and chemical dyes which are incapable of being used in the dyeing of carpets.”

Add at the end of Article 28—

“(6.) Goods bearing either upon themselves or on their usual get-up or wrappings any marks, names, firm names, devices or indications whatever which are calculated to convey, directly or indirectly, a false indication of their origin, of the name of the manufacturer or producer, or of their nature or special characteristics.”

Article 29.

Substitute the words “dyes falling under section (4) of Article 28” for the words “aniline dyes or dyes in which aniline forms an ingredient.”

Article 30.

Add—

“Prohibitions under this article can only be put into force by the Central Customs Administration under a special decree of the Persian Government, and must apply equally to the import or export of the same goods coming from or destined for all foreign countries. The Central Customs Administration may exempt from the prohibition goods proved to have been sold or despatched for export before the date of the prohibition. No charge other than the export duty, if any, prescribed in the tariff may be made for permission to export prohibited goods.”

Article 32.

Substitute the following for the final provision :—

“ Furthermore, the individuals responsible for, or accomplices in, the fraud may be punished with imprisonment for not more than one year.”

Article 35.

1. In place of “ aniline dyes ” substitute “ dyes covered by section (4) of article 28.”

Substitute the following provision for the second phrase of (1) :—

“ These articles must be burnt or publicly destroyed as soon as a decision is reached but not before the expiration of two months after the date of seizure, or, if the importer has lodged an appeal before the superior authority, until the appeal has been finally determined.”

Add: “ (3.) Goods seized under article 28 (6) on account of their bearing false marks, &c., which shall be dealt with in accordance with a special regulation.”

Article 40.

Add the word “ English ” after the word “ Persian.”

Article 40 (a).

“ Goods which enter Persia in transit for a destination in some foreign country may be declared to the customs as ‘ transit goods.’ Such goods may be despatched under customs supervision without payment of import duty to the place at which they are to leave Persian territory or (where no provision can conveniently be made for such transit under customs supervision) the importer shall be entitled on proof of re-exportation within six months to claim a refund of any import duty paid upon such goods less a reasonable charge in respect of customs facilities accorded. Detailed rules for giving effect to this article shall be made as soon as possible by the Central Customs Administration and approved in the same manner as the present regulations. They shall provide a penalty of not more than 2 tomans for each package declared in transit which is consumed or disposed of for consumption in Persia, or which for any avoidable reason is not re-exported within six months of the date of clearance through the customs. The rules shall also fix the transit charges to be made by the customs authorities which, in case of transit by steamer, motor, railway or any combination thereof, shall not exceed one-eighth of the import duty chargeable under the tariff, or 1 per cent. *ad valorem* for goods exempt from import duty but subject to export duty. Where the transit takes place wholly or partly by other means of transport which necessitates increased customs supervision, the rules may provide for a reasonable charge at a higher rate, which shall in no case exceed 5 per cent. *ad valorem* for goods subject to import duty and 1 per cent. for others.”

Article 42.

Substitute the following text :—

“ Vessels arriving in Persian ports must anchor at the recognised anchorages.

" In the event of any question arising as to the place where a steamer or other vessel may anchor, it shall be determined by the local customs collector.

" *Note.*—It is understood that the word 'steamer' includes a vessel propelled by forms of mechanical power other than steam."

Article 43.

To be amended as follows:—

" Immediately after the arrival of the vessel and before unloading of goods is commenced, the captain or master must hand to the local customs collector two copies of his manifest.

" If the ship should carry goods consigned to different ports, the manifest shall show separately the cargo destined for each port, but the local customs collector may, if he thinks fit, dispense with a manifest of the cargo destined for a foreign port."

Article 45.

Substitute the following text:—

" Anything that the captain or master of a vessel is required or empowered to do under these regulations may, with the express or implied permission of the captain or master and the consent of the local customs collector, be done by the ship's agents."

Article 46 (a).

" Notwithstanding anything in articles 43 and 46 the local customs collector may, prior to the receipt of the manifest and the entry inwards of the vessel, grant a special pass permitting the discharge of the cargo, subject to such conditions, if any, as may from time to time be prescribed by the Central Customs Administration, if considered necessary."

Articles 48 and 49 to be deleted.

Article 50.

Delete the first words up to the word "chapter."

Article 51 (a).

" The local customs collector may, on the application of the captain or master of the vessel or the owner of the goods, permit the transhipment of cargo for another Persian port or for a foreign port on payment of the following fees and under such conditions as may be prescribed from time to time by the Central Customs Administration:—

" (a.) Transhipment in roadstead or port, ship to ship, without landing on the quay—2½ shahis per package.

" (b.) Transhipment with landing on the quay and warehousing—5 shahis per package, in addition to the ordinary storage charges if any."

Article 62.

At the end of the first paragraph substitute the words "countries of destination and of origin" for the words "country of destination."

Article 64 (a).

"No vessel may leave port until the captain or master has discharged the cargo entered in the import manifest and explained the discrepancies, if any, and has delivered two copies of the manifest of all goods to be exported on his vessel; provided that in the case of a steamer the local customs collector may permit departure on the agent undertaking in writing to produce the manifest and connected papers within five days of the vessel's departure, and to be responsible for any penalty which may be imposed under article 99.

"The penalty for departure without permission shall be a fine which may amount to 100 tomans."

Article 73.

Delete the final provision, from "A similar course may be adopted."

Article 74.

Increase the period from 90 to 120 days, and amend the second paragraph as follows:—

"Goods which, at the expiration of that period, have not been finally declared, either for importation into the country or for re-exportation, or for deposit in bonded warehouse, shall be sold by public auction.

"Sale shall not take place before one month and fifteen days after notification to the consignee of the goods, if known, and fifteen days after public notice or publication in the newspapers."

Limit to one year the period within which the owner may claim the net proceeds of the sale.

Article 88.

Substitute the following:—

"If a package entrusted to the customs, whether stored in a godown or otherwise, should disappear or be damaged on account of negligence, the Treasury shall repay the value or the amount of the damage, except in the case of goods stored uncovered in uncovered enclosures, and for which the lower rate of storage (one-twentieth of that applied to goods placed in godowns) has been elected by the party concerned. In such cases the customs are not responsible, as stipulated in the note following article 7 (5)."

Article 99.

Substitute the following text:—

"If, on examination of the goods in the custom-house, there should be found dutiable articles not included in the detailed declaration, or if the quantity or weight shall be found to exceed what is stated in the declaration by more than 10 per cent., a fine not exceeding three times the excess duty chargeable shall be imposed.

"For any goods declared under a false description to the prejudice of the Treasury, i.e.; when, instead of the actual kind, a kind subject to lower duties is declared, a fine shall be imposed not exceeding five times the amount of duty of which the Treasury would have been deprived if the fraud had not been discovered.

"If any goods entered in the import manifest of a vessel or the waybill of a caravan are not found on board the vessel or with the caravan, or if the quantity so found is short, and if such deficiency is not accounted for to the satisfaction of the local customs collector, the captain or master, or carrier, shall be liable to a penalty not exceeding twice the duty chargeable on the missing or deficient goods if they be dutiable and the amount of duty can be ascertained, or otherwise to a penalty not exceeding 150 tomans for each missing or deficient package or separate article.

"If a captain or master of a vessel discharges or allows to be discharged any goods not duly entered in the manifest of his vessel, or if any carrier conveys any dutiable goods not duly entered in the waybill, he shall be liable to a penalty not exceeding 300 tomans.

"In all cases of excusable irregularities on the part of captains or masters, or carriers, when drawing up manifests, waybills or declarations, such as inaccurate specification of marks, distinguishing numbers and nature of packing of the parcels: and also in cases of delivery of declarations, manifests or waybills after expiration of the prescribed periods, a fine not exceeding 1 toman may be imposed for each irregularity."

Article 100.

For the words "shall entail a fine of 2 tomans" substitute the words "may be punished with a fine not exceeding 200 tomans."

Article 101.

For the words "shall be imposed" substitute the words "may be imposed"; and for the words "shall be one of 2 tomans" substitute the words "may reach 200 tomans."

Article 123.

"These regulations shall be completed by a code of rules making the necessary modifications and amplifications in any of their provisions to adapt them to the case of import or export by rail.

"Such rules shall be framed by the Central Customs Administration in consultation with the Railway Administration, and shall be subject to approval in the same way as these regulations."